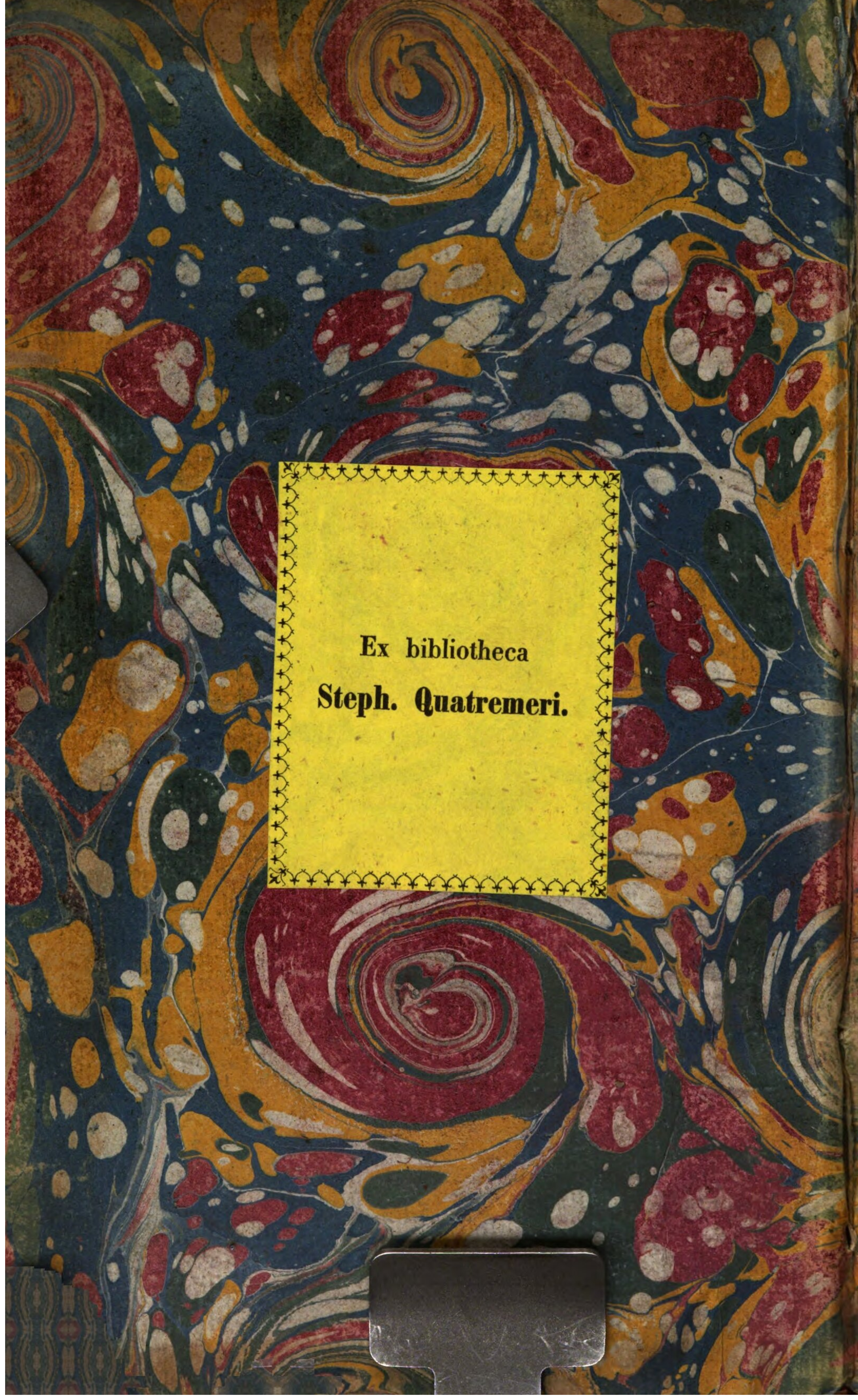


The background is a vibrant marbled paper with a complex pattern of swirling colors including deep blue, rich red, ochre yellow, and muted green, all interspersed with white and cream-colored spots and veins. A rectangular yellow label is pasted in the center, featuring a decorative border of small, dark, repeating motifs. The text on the label is printed in a black, serif font.

Ex bibliotheca
Steph. Quatremeri.



10,014.
12,214.

2^d

Crim

76 52

Edict

B. Q.

LIBRARY

OF THE

GRAND JURY

FOR THE DISTRICT OF

CRIMINAL LAW

E D I C T
OF THE
GRAND DUKE OF TUSCANY,
FOR THE REFORM OF
CRIMINAL LAW.

E D I C T

OF THE

GRAND JURY OF THE COUNTY OF

FOR THE RETURN OF

CRIMINAL LAW

E D I C T
OF THE
GRAND DUKE OF TUSCANY,
FOR THE REFORM OF
CRIMINAL LAW
IN HIS DOMINIONS:

TRANSLATED FROM THE ITALIAN:

TOGETHER WITH THE ORIGINAL.

WARRINGTON,
PRINTED BY W. EYRES.
MDCCLXXXIX.

A few Copies to be had gratis of Messrs. CADELL, JOHNSON, DILLY, and TAYLOR.

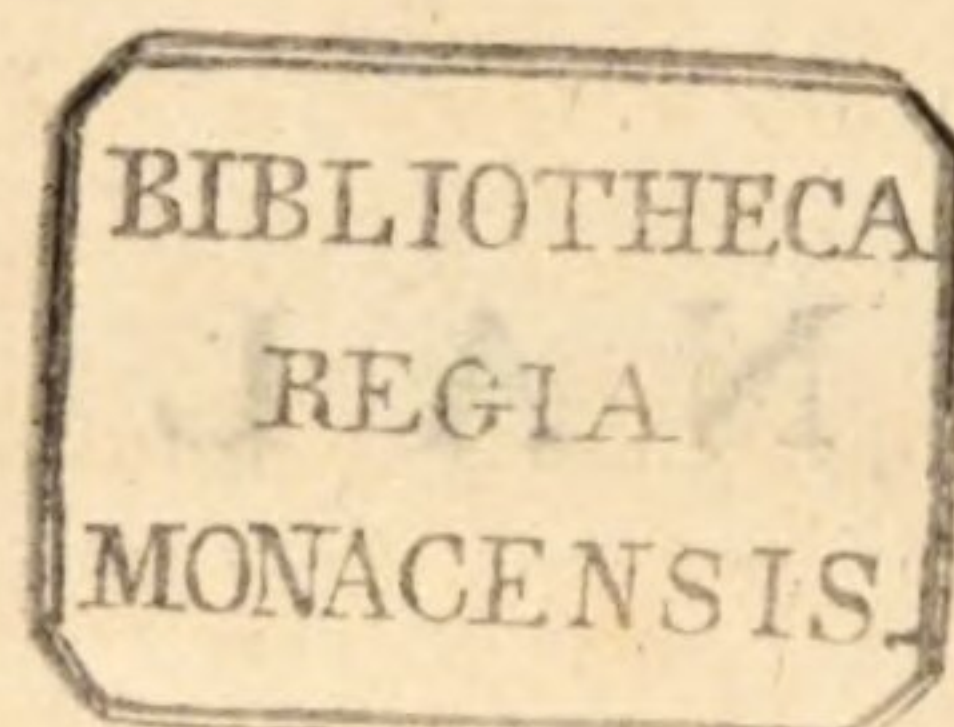
[This Pamphlet not to be sold.]

E D I C T

OF THE

GRAND DUKE OF TUSCANY

FOR THE REFORM OF



CRIMINAL LAW

IN THE DOMINION

OF THE GRAND DUKE OF TUSCANY

AND THE GRAND PRINCE OF SALERNO

OF THE

GRAND DUKE OF TUSCANY

OF THE

GRAND DUKE OF TUSCANY

OF THE

THE Editor of this Pamphlet, which contains the Grand Duke of TUSCANY's Code of Penal Laws, or, according to the title here prefixed, *An Edict for the Reform of criminal Law* in his dominions, having been favoured with a copy of the original, has been prompted to make it public, from a general admiration of the *just* and *benevolent* principles by which it was dictated; and with this view he has procured a translation of it into the English language. The editor is very sensible that there are passages in this Edict which do not consist with that extensive liberty which is the just *pride* and *boast* of Englishmen; and that there are likewise regulations found here which are better adapted to the police of a *small* state, than to that of a *large* and *populous* country: he does not therefore give it as a complete system of penal laws; but at the same time he is fully persuaded that there are many things in it which are well deserving of *notice* and *imitation*; and that whenever a revival of our own penal laws shall take place, many useful hints may be derived from this code for their *improvement*; which has appeared to him a sufficient inducement to disperse a number of copies in the present form.

THE Editor of this Pamphlet, which contains the Grand
Duke of Tuscany's Code of Penal Laws, or, according to the
title here prefixed, the Edit for the Reform of criminal Laws in his
dominions, having been favoured with a copy of the original,
has been prompted to make it public, from a general admiration
of the just and reasonable principles by which it was dictated;
and with this view he has procured a translation of it into the
English language. The Editor is very sensible that there are
passages in this Edit which do not coincide with that extensive liberty
which is the just Aveue and Lust of Englishmen; and that there are
likewise regulations found here which are better adapted to the
police of a small State, than to that of a large and populous
country: he does not therefore give it as a complete System
of penal laws; but at the same time he is fully persuaded that
there are many things in it which are well deserving of notice and
attention; and that whenever a revival of our own penal laws
shall take place, many useful hints may be derived from this
code for their improvement, which has appeared to him a sufficient
inducement to publish a number of copies in the present form.

C O N T E N T S.

	PAGE
PREAMBLE	1.
I. II. III. IV. V. <i>At whose instance criminal prosecutions are to commence ; and when they may be relinquished</i>	2.
VI. <i>Oaths not to be given to the accused</i>	5.
VII. <i>Oaths forbidden to the plaintiff, and to the witnesses, unless required by the accused</i>	6.
VIII. IX. X. <i>Rules of taking evidence, and charging witnesses</i>	ib.
XI. <i>Oaths not to be required of persons who give bail</i>	7.
XII. <i>Mode of administering oaths</i>	8.
XIII. XIV. <i>Criminal process to be made public, and delivered to the accused</i>	ib.
XV. XVI. XVII. XVIII. XIX. <i>Law of arrests, bail, and imprisonment of criminals</i>	9.
XX. XXI. <i>Concerning compulsion of witnesses</i>	11.
XXII. <i>Warrants, how to be signed</i>	12.
XXIII. XXIV. XXV. <i>Confronting of witnesses, and summoning witnesses for the defendant</i>	ib.
XXVI. <i>The accused not to pay expenses till the trial be over</i>	13.
XXVII. <i>Presumptive proofs to be rejected</i>	14.
XXVIII. <i>What persons are not to be called as witnesses</i>	ib.
	XXIX.

	PAGE
XXIX. XXX. <i>Trials of prisoners to be expedited, and none to be kept in prison longer than necessary</i> - -	14.
XXXI. <i>Prisons to be kept clean and frequently visited</i> -	15.
XXXII. <i>Truth to be come at in the readiest manner</i> -	16.
XXXIII. <i>Abolition of torture</i> - - -	16.
XXXIV. XXXV. <i>Proceedings not to be multiplied in consequence of the incompetency of the court</i> - -	ib.
XXXVI. <i>All accusations of the same person to be referred to one tribunal</i>	17.
XXXVII. <i>Concerning outlawry</i> - - -	18.
XXXVIII. <i>Non-appearance not to be construed confession of guilt</i>	ib.
XXXIX. XL. XLI. XLII. <i>Time allowed for appearing against a sentence in different cases</i> -	19.
XLIII. XLIV. <i>When the right of the offended party to reparation commences</i> - - -	20.
XLV. <i>Against confiscation of property in criminal cases</i> -	21.
XLVI. <i>Indemnification of injured persons, or those unjustly accused</i>	22.
XLVII. <i>Against commutation of punishments for fines</i> -	23.
XLVIII. <i>Judges not to depart from ordinary forms</i> -	24.
XLIX. <i>No secret evidence to be employed against any one</i> -	ib.
L. <i>An advocate to be appointed for poor criminals, and liberty of putting questions to witnesses</i> - -	25.
LI. <i>Punishment of death in all cases abolished</i> -	26.
LII. <i>Abolition of the right to kill criminals</i> - -	27.
LIII. <i>Labour for life constituted the highest punishment for capital offences</i> - - -	ib.
LIV. <i>Branding, strappado and mutilation abolished</i> -	28.
LV. <i>Enumeration of the various punishments allowed</i> -	29.
LVI. <i>Magistrates of the police allowed to inflict small punishments</i>	30.
LVII. <i>Relations of criminals not to be disgraced; those who have undergone punishment not to be upbraided; and the executors of justice not to be reckoned infamous</i> - -	31.
LVIII. <i>On banishment, and increase of penalty in case of disobedience</i>	33.
	LIX.

C O N T E N T S.

ix

PAGE

LIX.	<i>Crimes for which the offender is to be publicly exposed</i>	34.
LX.	<i>Punishment for violation of religion</i>	35.
LXI.	<i>For blasphemy</i>	<i>ib.</i>
LXII.	<i>Abolition of the crime of leze majestè</i>	<i>ib.</i>
LXIII.	<i>Libels or slander against the government</i>	36.
LXIV.	<i>Punishment of judges exceeding their powers</i>	37.
LXV.	<i>Of corruption by bribes</i>	38.
LXVI.	<i>Of false accusations</i>	<i>ib.</i>
LXVII.	<i>Of premeditated murder</i>	39.
LXVIII.	<i>Of homicide in quarrels</i>	<i>ib.</i>
LXIX.	<i>Of killing by bailiffs in arresting</i>	40.
LXX.	<i>Of injury to bailiffs</i>	<i>ib.</i>
LXXI.	<i>Of procuring miscarriage</i>	<i>ib.</i>
LXXII.	<i>Of wounding</i>	41.
LXXIII.	<i>Of injurious expressions</i>	42.
LXXIV.	<i>Of petty larceny</i>	<i>ib.</i>
LXXV.	<i>Of burglary and breach of trust &c.</i>	<i>ib.</i>
LXXVI.	<i>Of extortion</i>	43.
LXXVII.	<i>Of highway robbery</i>	<i>ib.</i>
LXXVIII.	<i>Of sacrilege</i>	<i>ib.</i>
LXXIX.	<i>Of fraud and forgery</i>	<i>ib.</i>
LXXX. LXXXI. LXXXII. LXXXIII. LXXXIV.	<i>Of swindling, or usurious bargains in lending goods in place of cash</i>	44.
LXXXV. LXXXVI.	<i>Of incendiaries, and fires by neglect</i>	47.
LXXXVII. LXXXVIII. LXXXIX.	<i>Concerning simple actions of damages</i>	48.
XC.	<i>Of criminal actions of damages</i>	49.
XCI.	<i>Of resisting the prevention or recovery of damages</i>	50.
XCII.	<i>Of killing pigeons</i>	<i>ib.</i>
XCIII.	<i>Of falsification of writings</i>	<i>ib.</i>
XCIV. XCV.	<i>Of coining, and uttering counterfeit money</i>	51.
		XCVI.

	PAGE
XCVI. <i>Of adultery, bigamy, incest &c.</i>	51.
XCVII. <i>Of commerce between Jews and Christians</i>	52.
XCVIII. <i>Of seduction</i>	<i>ib.</i>
XCIX. <i>Of rape</i>	53.
C. <i>Of violence committed in rapes</i>	54.
CI. <i>Of bawds</i>	55.
CII. <i>Of carrying prohibited arms</i>	<i>ib.</i>
CIII. <i>Of escapes from prison</i>	56.
CIV. <i>Of escapes from public labour</i>	<i>ib.</i>
CV. <i>On smuggling salt</i>	57.
CVI. <i>On smuggling tobacco</i>	58.
CVII. CVIII. <i>On smuggling in general</i>	59.
CIX. <i>On some matters of police</i>	60.
CX. <i>On punishments in defect of full proof</i>	61.
CXI. <i>On suspected persons</i>	<i>ib.</i>
CXII. CXIII. <i>On payment of costs and damages</i>	<i>ib.</i>
CXIV. CXV. <i>On the times within which crimes may be prosecuted</i>	63.
CXVI. <i>On the discretionary power of judges</i>	65.
CXVII. <i>Copies of all judgments and their reasons to be kept</i>	<i>ib.</i>
CXVIII. <i>In cases not included in the above, decision to be made according to the existing laws, but also according to the spirit of this reform</i>	66.
CXIX. <i>Revocation of the power of remitting or compounding for punishments</i>	66.

P E T E R L E O P O L D,

BY THE GRACE OF GOD,

PRINCE ROYAL OF HUNGARY AND BOHEMIA,

ARCHDUKE OF AUSTRIA,

GRAND DUKE OF TUSCANY, &c. &c. &c.

SINCE our accession to the throne of Tuscany, we have considered the examination and reform of the criminal laws as one of our principal duties; and having soon discovered them to be too severe, in consequence of their having been founded on maxims established either at the unhappy crisis of the Roman empire, or during the troubles of anarchy; and particularly, that they were by no means adapted to the mild and gentle temper of our subjects; we set out by moderating the rigour of the said laws, by giving injunctions and orders to our tribunals, and by particular edicts abolishing *the pains of death*, together with the different tortures and punishments, which were immoderate, and disproportioned to the transgressions, and contraventions to fiscal laws: waiting till we were enabled by a serious examination, and

B

by

by the trial we should make of these new regulations, entirely to reform the said legislature.

With the utmost satisfaction to our paternal feelings, we have at length perceived, that the mitigation of punishments, joined to a most scrupulous attention to prevent crimes, and also a great despatch in the trials, together with a certainty and suddenness of punishment to real delinquents, has, instead of increasing the number of crimes, considerably diminished that of the smaller ones, and rendered those of an atrocious nature very rare: we have therefore come to a determination, not to defer any longer the reform of the said criminal laws; and having abolished in an absolute way the pain of death, deeming it not essential to the aim of society in punishing the guilty; having totally forbidden the use of the torture, and the confiscation of the criminals' goods, the latter as generally tending to the ruin of their innocent families, which were not accomplices in their offences; having excluded from the legislation a multitude of crimes, improperly called *lèse majesté*,* invented in barbarous times by a refinement of cruelty; and having ordered punishments proportioned to the different kinds of transgressions, in the interim indispensable in the different cases; we have determined, in the fulness of our supreme authority, to order as follows.

I.

All criminal causes are to be begun at the instance, either of the attorney general, or of the party aggrieved. Each of them, provided the latter can

* High treason confined to the person or interest of the prince.

write,

write, shall be obliged to sign his complaint, and shall present it to the tribunal, confirming it verbally before the magistrate appointed for that purpose, who shall again interrogate him on any occasions which the tenor of the said complaint may require him to be informed of, and shall register it with the necessary forms.

II.

The purport of this is, that he who shall have presented the complaint, whatever may be the event of it, may be always answerable for it and all its consequences. If the accused be proved to be innocent, the accuser shall then be prosecuted for calumny. Let it be understood, however, that the attorney general can only be made to answer for an express calumny, or forced to declare who gave him the information.

III.

In all criminal cases, the judges can and ought to proceed in the name of the public officer [*ex officio*] whether the party aggrieved adhere to the prosecution or not.

The trial may also be entered upon, on the declaration of a surgeon, or of any other person whose business may make it his duty to inform against offences; in which cases the judges not only can, but ought to proceed *ex officio*. We except, however, cases of personal abuse, either by words or writing; slight blows, or other personal offences received in quarrels; disturbance or damages received in the country, except the destruction of property by fire; petty larcenies, that is to say, robberies not exceeding the value of seventy *lives* ;* and seduction and adultery

* Equal to £2 : 8 : 6 sterling.

without violence : in which cases it will not be lawful to receive any information, unless from the party who has a right to complain. In cases of adultery this right belongs to the husband alone ; in cases of seduction, to the injured person, as also to the father, and in default of the father, to the mother, brother, or other her nearest relation, and likewise to the guardian ; in cases of abusive expressions, whether made use of in speaking or writing, though they are, properly speaking, personal to the aggrieved party, the right not only belongs to him, but also to the father or any other of the family, since the said abusive expressions may reflect on or injure them, in consequence of their affinity to the person aggrieved, and they have therefore a claim of revenge for the said injuries or offences ; in cases of disturbance or damage received, and in trifling robberies or petty larcenies, the right belongs to those only who have suffered the damage or loss ; and in all these cases, if the plaintiff, after having entered upon an action on account of any of the said offences, shall, before the trial be over, renounce his right of prosecuting, in whatever form he may have given the accused his discharge, provided the judges have been informed of it, and it have been verified before them, it will immediately put a stop to the trial.

IV.

However, in such cases, if the accusation be proved to be true by some other circumstances, the tribunal *before which the trial was begun*, ought to send notice of it to the president of the chief tribunal of *Florence*, to the attorney general in the country of *Sienna*, and to the commissary of *Grosset* for the lower province, with

with the name and surname of the accused, specifying the misdemeanor he was charged with in the trial, and the punishment it would have brought on him had he not seasonably satisfied his adverse party; in order that a watchful eye may be kept over all such persons, as being suspicious.

V.

In all other offences in which the judges are to proceed *ex officio*, and which have not been excepted as above, the discharge of the offended party shall have no effect in stopping the trial, nor even in lessening the punishment due to the crime.

VI.

And to put a more effectual stop to the use, however ancient, universal, and constant it may be, that is commonly made of the oath in the judgment of criminal affairs, seeing that the reverence which we ought to have, in the highest degree, for God and his holy name requires that we diminish the great use of it as much as we conveniently can, and that we avoid, as much as possible, the giving men occasion to forswear themselves, we enlarge upon the law of the 21st of April 1679, whereby it was forbidden to oblige the accused to swear in matters that concerned himself, but not in what might concern others; and absolutely forbid that, for the future, any man appearing before the judges, being charged with a crime, be allowed to take his oath either as to what concerns himself or others, whether the latter be his accomplices or not in the crime which is the object of the trial, and whatever may be the case and object, even though the accused

should demand to be admitted to make oath in order to his own justification.

VII.

We also forbid the oath which the plaintiff, when not the attorney general, was used and forced to take in giving in his complaint, to avoid all suspicion of imprudence or calumny; seeing that the punishment, due to the calumny to which he exposes himself, is a sufficient check: and, although we consider the evidence of the witnesses examined in the information as of no efficacy in itself, if not supported by some of the forms heretofore used to indicate that the trial was lawfully carried on, we order, however, that the witnesses who shall appear to be examined in the information be not sworn, unless the accused should, after a copy of the process, require that a witness examined against him swear to his own evidence; in which case the witness shall be obliged to confirm by his oath the truth of his deposition. Thus, except in the case just now mentioned, the evidence of the witnesses will have the same force as if they were sworn; and thus, in an outlawry, the depositions of the witnesses, although not confirmed by their oath, will have their full force.

VIII.

The repetition of the evidence which ought to be made at the interrogatories or examination of the accused, and in his presence, whether he request or not the said repetition to be confirmed by an oath, will be alike effectual; and so, whether the witness confirm his first deposition, or deviate from it, or make alterations, or retract, the judge in all these cases shall make the same use of it, as if the first deposition had been sworn to as well as the second.

IX. Witnesses

IX.

Witnesses that are not capable of arguing or replying to queries, if the party concerned (whether it be the plaintiff or the accused, and whether the former be the public officer or a private man) do not require them to be sworn as they are examined, shall be heard without swearing, and their plain declaration shall be as effectual as if they had been sworn.

X.

In consequence of the foregoing regulations, instead of the warning to declare the truth, which it was usual for the judge in the process to give to the witness, previous to his taking his oath, the said officer shall represent to him that the laws, both human and divine, make it the duty of every man not to attest a falsehood, nor to declare himself ignorant of what he knows: he is likewise to remind him, not only of the importance of that obligation, but also that he is liable to be obliged to confirm by oath, at the request either of the accused, the plaintiff, or the injured party, whatever he is about to declare, in reply to the simple queries that are to be put to him.

XI.

Whenever the accused, or any other person the judge may think proper, as well at the beginning as in the course of the trial, shall be obliged for any reason whatsoever to give bail, neither the principal nor the respondent, either in this case, or in that where the oath has been employed when bail could not be found, shall be sworn; and our will is that the custom of swearing in criminal affairs be absolutely abolished. The bail shall, as a security for the performance of his promise, engage his goods and his

person, and the judge shall determine, besides, a certain punishment proportioned to the affair in question, which punishment the bail shall be liable to, if he fail to fulfil his promise.

XII.

And we order that, in whatever case and circumstance it may be permitted to administer an oath, let it be to whom it will, and on any occasion whatsoever, the judge or public officer carrying on the trial, before he administers the said oath, shall represent to the person the obligation that accompanies it, explaining to him its meaning and importance; and to the end that it may make a greater impression, we abolish the simple formality of touching a leaf of the Bible only, instead of which the person shall kneel down and swear before a crucifix. When the person who is about to swear is of a religion different from ours, he shall take his oath in the form the most respected and dreaded by those of his own persuasion, the great importance of the undertaking having previously been represented to him.

XIII.

And that the accused may be enabled deliberately to consider, not so much whether he shall require the oath or not, as respecting all the other points that may tend to his defence, we abolish the custom of obliging him, after he is admitted to answer the particular charges of the information, to interrogate the witnesses examined in the trial without their evidence being first communicated to him, or, as they express it, to have a secret trial; we therefore order that, the said answer being given by the accused, the process be made public, and a copy of all the proceedings

proceedings in the affair to that moment, be delivered to the accused himself, or to his counsel, that he may have the power, during the time that shall be granted him, of preparing his defence, of again demanding the witnesses, and of pointing out to them all proper and suitable exceptions, without prejudice to the right of the public officer, and of the injured party, to reply and give proofs, as much as may be in their power, and as they can in all justice be allowed to do.

XIV.

The rendering the said proceedings public, will, without any other formality and declaration, give a full sanction to the process, and confirm the outlawry, provided the person accused do not appear after being properly summoned.

XV.

The judges shall not issue out a writ to arrest the accused, in the cases where the latter can only be subject to a pecuniary fine: and in these cases, if the tribunal should wish to hear the accused, they must cite him to appear, and will be authorised to detain him in prison, but (considering the interest of the revenue, and also that of the accused) for as short a time as possible, and only whilst it may be necessary for coming at the truth: he shall then be set at liberty, having been made previously to give bail, as a security for his appearance, submission to the judgment, and payment of what shall be ordered. The bail in the interim shall be bound, as usual, to the accused keeping his promise, and shall be told of the pain he will incur by the failure of it.

XVI. If

XVI.

If the accused, being cited to appear in order to be heard, should fail to appear, after the two citations that ought to be made to him for that purpose, with a proper interval of time betwixt them, according to the circumstances, a writ may then be issued out to have him forcibly brought before the tribunal at his own expense, for his disobedience ; and being thus brought by force, he shall without any delay undergo an examination.

XVII.

Those whose business it is to arrest delinquents ought not to make use of the warrant prescribed by the law for arresting persons caught in the fact, if the case be one of those we have excepted before, that is to say, a transgression for which a man is only liable to a pecuniary fine, except when the want of witnesses (and in such cases the bailiffs may serve for witnesses) or of the confession, which the said delinquents refuse to make, may render it otherwise impossible to prove the offence or transgression. When, for these reasons, it is deemed proper to arrest the delinquents, care shall be taken to bring them directly before the tribunal, and there to present immediately the complaint in question against them, that they may be freed with the greatest despatch.

XVIII.

But in the cases in which the crime may subject the delinquent to corporal punishment, as it would not be safe to give a fixed and invariable rule to determine when the writ for arresting ought, or ought not, to be granted, we leave it to the prudence and discretion of the judge, to act in the way he shall think

think the most expedient for the interest of public justice, or as the exigency of the affair may require; only warning the said judge not to be too ready to grant such a warrant, in the cases which by their nature cannot expose the delinquent to a greater punishment than imprisonment.

XIX.

We likewise leave it to the prudence and discretion of our lieutenants, either in this state, or in the province of *Sienna*, when the accused shall be in custody, to answer (without its being therefore required that they inform of it the chief tribunal of justice, or in the province of *Sienna* the commissary of the province, or our attorney general at *Sienna*) the demands that may be made to them, to admit the imprisoned person to give bail, who shall, as before said, bind himself to his promise and be liable to a punishment: but the said demands to admit imprisoned persons to give bail are only to be answered by the said superior officers when the fault or transgression is of such a nature as to be liable to be punished by hard labour, or, if the proofs should be wanted, by a milder pain; such a demand ought otherwise to be decided by an open trial, or other public determination of the same kind.

XX.

We forbid witnesses to be imprisoned and tried, for not giving their evidence on subjects they may be thought to be informed of, unless their knowledge of such subjects can be lawfully proved; and we likewise forbid an improper increase of their punishment by a superfluous detention, and particularly by causing them to be more strictly and severely imprisoned,

soned, in the cases in which such evidence is proved to be concealed.

XXI.

It shall be permitted to grant a warrant to have the witnesses brought under a guard before the tribunal (but free of all expenses) when the great importance of the cause renders it necessary, in order to prevent evasions or bribery to the prejudice of justice; and a warrant shall also be granted to bring them as aforesaid, but at their own expense, when, after receiving two summonses, with a suitable interval of time betwixt them, according to the circumstances, they shall refuse to obey the said summonses.

XXII.

Warrants to arrest or to bring under a guard, and orders to set prisoners at liberty, in criminal matters, must be signed by our attorney general of the chief tribunal of justice at *Florence*, by our attorney at *Sienna*, and by our lieutenants in the province; and it will not be lawful even to order any witness to be imprisoned, without the authority of the said magistrates in their respective districts.

XXIII.

In the cases that require the accused to be imprisoned during the proceedings in the information of the trial, any witness that shall have deposed against him, ought nevertheless to be confronted with him, unless the judge (to whose prudence and discretion it is left to regulate his conduct in such cases, he being particularly guided by the condition and quality of the persons) should have sufficient reasons to the contrary; and the same shall be done betwixt

two

two or more accomplices in the same crime, as well those who confess, as those who deny it.

XXIV.

Likewise, if the accused, during the information, should name any witness or allege any proof that may help to his discharge, the judge shall be obliged [*ex officio*] to cause such witness to appear, to examine him, and to procure information, during the carrying on of the process, of any other fact that the accused may mention as tending to his vindication.

XXV.

The judge shall not threaten the witnesses who are cited to appear at the request and in the name of the accused, or *ex officio*, with granting a warrant to bring them under a guard, and much less shall grant such a warrant; but in the summons they shall be threatened with paying a fine proportioned to the importance of the affair, which fine they shall forfeit *ipso facto* in case of non-compliance, unless they should within three days after receiving the said summons, shew sufficient reasons for not appearing. In addition to the fine, if the transgression or crime in question render the accused liable to a greater pain than a fine of money, they shall be brought before the court under a guard.

XXVI.

The revival of the evidence upon the interrogations of the accused, after being examined and admitted by the judge, shall be made *ex officio*; and all other defences shall be received likewise *ex officio*, without the accused being obliged to lay down the cost that attends them. That, as well as all the other expenses of the trial, shall be put to his account, and
can

can be demanded of him, according to the standing rate-books, when all the transactions are compiled together, and the trial entirely despatched ; not neglecting to observe the abatement which we constantly make to the poor and unfortunate.

XXVII.

The use of what are termed privileged [presumptive] proofs, shall henceforth be absolutely prohibited in all cases and circumstances whatever, even though the crime in question should be of the most atrocious nature. These proofs, being always irregular, must of consequence be unjust, and therefore cannot be admitted in any possible case ; for since in all criminal matters the truth is to be sought by the same means, if these privileged proofs are not sufficient to come at it in one case, neither can they be sufficient in another.

XXVIII.

It shall continue to be prohibited as before to hear as witnesses, the father against the son, the husband against the wife, and brothers and sisters reciprocally against each other. For this reason it shall not be permitted to any judge or tribunal, even to ask our dispensation for that purpose, let the crime be ever so atrocious, unless it be one of those contained in the law concerning murder, or any other great crime premeditated against some member of the family, and unless there be no other way of coming at the proofs.

XXIX.

We charge the judge, and those whose business it is to carry on the trials, to use all possible attention and diligence in seeing them quickly despatched ; and chiefly those of imprisoned persons, preferring them
to

to any other affair that may come before them, and having it constantly in their remembrance, not only to examine the accused as soon as he is brought into their presence, but to consider that he is in confinement, and that the imprisonment which accused persons suffer till their trial is over, being merely by way of security, is an inconvenience which ought therefore to be made to them as light as possible, not only by the mildest treatment, but also by all other measures compatible with the condition in which the accused may be found.

XXX.

The same and even a greater regard shall be paid to those who are kept in prison as witnesses, or as being only suspected of some crime; and all judges or officers who by their negligence shall render our injunctions ineffectual, concerning the treatment of prisoners, shall be called to account by ourselves, and dealt with very severely.

XXXI.

In order to make the confinement less tedious and inconvenient, the accused shall be examined, should there be no reason for delay, as soon as they are brought into the prison, not only about the general, but even the most particular circumstances of the affair, as far as the nature of it will allow. All possible attention shall be paid to keeping the prisons clean. Those who are confined in dungeons shall be brought out of them, at least, once a week, and be kept in another place or dungeon for at least one day, that the former may be cleaned, and the air of them renewed, by leaving them open: and the judges for criminal affairs shall most strictly observe our orders to pay very frequent visits to the prisons.

XXXII. As

XXXII.

As the information and prosecution of the trial should have no other object, than that of coming at the truth concerning the fact, by the most simple and expeditious means, and those the least inconvenient to the accused, we particularly recommend to all judges and tribunals, always to have that principle present in their minds as the most important part of their duty, and to shew in consequence, in the information of the said trials, the greatest care and attention possible, both as to the informations that relate to the crime, and as to what belongs to the defence of the accused, whether the latter appear or not before the court; laying aside all those ceremonies which in a process are matters of mere formality.

XXXIII.

We confirm by our supreme authority, and by a special resolution, the abolition of the torture, in the disuse of the practice of which we have long since encouraged the tribunals in the grand Duchy by our approbation; and we allow no exception of any kind of torture, nor of any case or effects, for which it was formerly practised in criminal matters.

XXXIV.

Every criminal matter shall be brought before the tribunal to which it by right belongs; but should it happen that through some mistake, or for the sake of convenience, the whole or part of the transactions of the information should have been made before another tribunal, it shall not be permitted to the accused to plead the nullity of such transactions on account of their having been made in a wrong court, and much less to take advantage of such an exception. It will be

be sufficient that the transactions have been made in any one of the tribunals of this state, and that the accused, if in the prison of the tribunal, be remitted into the hands of the competent judge and tribunal, who, without obtaining a dispensation for that purpose, as has been the custom heretofore, can and ought to make the same use of the said transactions, as if they had been conducted before themselves.

XXXV.

Consequently urging the incompetency of a court shall, in no criminal affair whatever, be accepted as a sufficient reason for invalidating the transactions or judgment of the said court; and therefore there never can arise any question or dispute concerning the competency of the court or tribunal. In case the accused have not demanded to be sent to the right tribunal, or it have not been deemed proper to comply with his demand, the transactions, and even the sentence pronounced, by any tribunal whatever of this state, so that they are not contrary to the laws, shall be valid and lawful.

XXXVI.

If it happen that the same person, accused of crimes committed in different jurisdictions, be sued in several tribunals, the first of these tribunals that shall know of it, ought, if in the state of *Florence*, to inform the chief tribunal of justice, and if in the state of *Sienna*, our attorney general, who will have the power to commit all the different trials going on against the accused to one sole judge and tribunal, whichever they shall deem the most proper, that the latter may be apprized of all the different accusations, and may decide on them, excepting the partici-

pations which it is usual to make, by one judgment; and the said superior judges of *Florence* and *Sienna*, shall do the same if any one of the trials come before them, causing to be brought before them all other trials begun against the accused.

XXXVII.

To declare an outlawry against an accused person, he must have been cited three times, with an interval of eight days betwixt each summons; and the said summons shall be executed according to a formule that shall be given to be exposed in every tribunal. The judges and other officers ought, in giving out the summons for the accused, as well as in giving them notice of the sentence, and in receiving the reports of those who are to deliver both one and the other, to remember to conform themselves very exactly, and in every point, to the formules that shall be prescribed: they shall otherwise be liable to whatever punishment the president of the chief tribunal may please to inflict on them, which may even go so far as to suspend them from their office.

XXXVIII.

We abolish the usage that has hitherto constituted a part of our laws, whereby, if the accused do not appear, or hide himself, or depart out of the state, it is regarded as a confession of the crime he is charged with; since we see how unjust and erroneous such an usage is, and how easy it is for the fear of a trial, or of being imprisoned, to induce even the innocent to neglect to appear, and to betake themselves to flight. We order that for the future, when the accused does not appear in consequence of the three summonses, it shall be regarded only as a simple indication

cation to be added to the other proofs that may appear of his guilt, and that the judge, in giving his decision, shall make no other use of it but as an indication that might likewise have appeared against an accused person obeying the summons; and the trial shall be carried on against the accused, when absent, with the ordinary forms, and shall require the very same proofs as if he were present.

XXXIX.

When the judgment is pronounced against an accused person who has failed to appear, a fortnight's respite shall be granted him for his appearance and defence. If he appear before the expiration of that time, it shall be considered as equivalent to his having appeared at the summons, and thus the indication drawn from his non-appearance shall be annihilated; the effect of the sentence shall be suspended; and he shall be admitted to take every step necessary to his defence. Under these circumstances, he shall be allowed all the attentions that have been explained before, in the case in which the accused presents himself at the very beginning of the information; a new trial shall be entered upon, and a fresh judgment awarded.

XL.

But if, that term being expired, the accused persevere in not appearing, the sentence pronounced shall then have its full definitive force, for the special purpose of interrupting the prescription of the crime for which he has been condemned; so that it never, in any case whatsoever, can be pleaded as an obstacle to the execution of the said sentence pronounced in his absence, as in other matters, which will be explained by the following declarations, it may.

XLI.

If the accused have been condemned only to a pecuniary fine, and appear within six months after notice has been given him of the sentence, he shall be allowed the same opportunity to defend himself against such a judgment, as is granted in the preceding article to those who appear within a fortnight; and at the expiration of the said term of six months, if he have not appeared, the sentence condemning him to the fine shall be executed, and he shall have no further opportunity of defending himself.

XLII.

However, if the sentence against an absent person condemn him to a bodily punishment, that, and the execution of it, shall remain in suspense; so that in whatever time the accused shall appear, either willingly or in consequence of having been arrested, he shall be admitted, after the opportunities we have granted him, and the right of answering to the information, to all the acts of defence to which the accused, when present, are admitted: and the judge shall confirm, moderate, or revoke, the sentence already pronounced, according as the present state of the cause shall require it, without admitting however, as we said before, the reason that might be drawn from the prescription.

XLIII.

But, for the private interest of the offended party, whatever be the pain to which the accused, on being outlawed, is condemned, whether it be a pecuniary fine or a bodily punishment, if at the expiration of three months from the day on which the sentence was made known, the accused have not presented himself, the offended party, after a proper settling, may cause it
to

to be executed by lawful means, upon the goods, and even upon the person, of him who has been condemned; and nothing can prevent the said execution, unless the accused should on his side shew, that the reparation to which the sentence has condemned him, exceeds the bounds of a just indemnification.

XLIV-

For this purpose, or for any other lawful intention, the time of respite being fixed, as before, for the accused to appear after any sentence that has been pronounced in his absence, an inventory shall be made of all his goods, that they may be employed for the satisfaction which the circumstances before-mentioned may allow; excepting, however, any charges that may be due to the fiscal officer, for the general inventory of the said goods.

XLV.

We have also considered the great injustice of the confiscation of property (under whatsoever circumstances, and in any crime whatever, even if it be of the most atrocious nature) which is so frequently introduced in the criminal laws, not only in all the crimes which, by a fallacious extention, they have endeavoured to rank amongst those of high treason, but likewise oftentimes in the cases of transgression against the revenue, or smuggling; and disapproving of a system introduced, perhaps, rather with a view to enrich the treasury, than for the sake of the public good, whilst the person of the offender alone should be subject to the law and to the punishment, to atone for his crime, and whilst his goods cannot be justly seized upon unless to pay for the damage, as in reason they ought, which the offended party may have received, or for

any pecuniary fine in the cases in which there is no occasion for corporal punishment; we regard the confiscation of the property, which in most cases is only felt by the innocent family, or by the heirs of the delinquent, as a real violence, and an unjust appropriation which the government makes of the property and sustenance of others. In consequence of which considerations, and as an addition to our mandates of the 10th of October 1780, and 24th of March 1781, whereby the laws ordering the said confiscation are in a very great degree checked, we order that the confiscation of property be absolutely, and in all cases whatsoever, erased from the list of punishments, and that it never be practised in any of our tribunals, let the crime be ever so atrocious.

XLVI.

And having considered that, as it is one of the principal duties of government to prevent crimes, to prosecute, and to punish them, so it is a duty no less essential, to indemnify not only those who have sustained a loss by the crimes of offenders, but also those who, by the particular circumstances of their case, or by some unlucky complication of events, appear, without its being possible to ascribe it to any one's fault or malice, to have been exposed to a criminal process, and who are frequently detained in prison, to the prejudice of their honour and interest, as well as of their families, and are afterwards found innocent, and of consequence acquitted; and having provided already out of the public revenue for the expenses of justice, which expenses formerly used to be paid out of the treasure consisting, partly of the produce of the confiscated property, and partly of the pecuniary

pecuniary fines; our will is that a stock be formed, under the direction of the president of the chief tribunal of *Florence*, and of the fiscal officer of *Sienna*, into which are to be brought all kinds of fines of the different tribunals of the state, and of which stock they shall every year render an account to us. Out of it shall be taken wherewith to indemnify, as far as it shall be assigned to them, those who, having received an injury by the crimes of others, cannot obtain that indemnification which they have a right to expect from the delinquent who has injured them, either because he has no property or has betaken himself to flight; and also those who, without its being occasioned by any one's fault or malice (for otherwise he by whose fault or malice it shall have been occasioned, shall be bound to make good the damage) but only by some fatal combination of events or some unlucky circumstances, shall have undergone a trial, have been imprisoned, and afterwards acquitted on being found innocent: provided in either case the judge have declared the said indemnification to be due, and determined the sum to which it ought to amount; and provided, in the case in which the accused is declared to be obliged to pay the said indemnification, he who is to receive it prove clearly that he has used all possible means to procure it out of the property of him who was condemned to pay it.

XLVII.

For the same reason which induces us absolutely to forbid our treasury to be enriched by those transgressions which deserve a punishment greater than a fine, and likewise because we regard the abuse that has been introduced, by which offenders, on paying a sum of money

into our treasury, may be excused from the afflictive punishments they deserve, as an intolerable absurdity, our will is that the said abuse be in future abolished; and we absolutely forbid any agreement or convention with the treasury, by means of which the offender may obtain remission of the afflictive punishment he is condemned to, or may cause it to be diminished, or changed to a pecuniary fine.

XLVIII.

Whatever be the crime, and whatever the means by which the judge or tribunal has procured information of it, the rules prescribed above shall be exactly followed; and all trials in criminal affairs shall be invariably concluded by a judgment given in due form. The judges, let the case be what it will, and let the crime be ever so atrocious, shall never depart from the ordinary forms of procedure, not to inflict a punishment on any one, although on an occasion that simply regards the police, without previously intimating to him in what he has transgressed, and hearing his answers to the accusation.

XLIX.

No secret meetings or transactions, which might occasion resolutions to be formed against any one, of how little importance soever the said resolutions might be, shall be permitted under any pretence whatsoever; so that when the president of the chief tribunal of *Florence*, or the governor of *Leghorn*, or any other judge, whether a magistrate or an officer of police, shall think it expedient, for a better and more certain information of the facts with which he has been made acquainted, to hear the witnesses, and to take their evidence in writing, he shall not employ such evidence,

dence, or any other information, even if it tend to the prevention of some future disorder, against the person he wishes to punish, unless the latter have been first fully apprized of all the particulars of it, and had an opportunity given him of justifying himself, and of exposing secretly and in person before the judge whatever may lead to his discharge: the said judge may then, according to his prudence and discernment, take whatever resolutions in the affair he may think the most expedient, minding and observing, in the cases mentioned above, the different qualities of the persons, according to what shall be declared hereafter to the respective magistrates named to settle the affairs that simply regard the police.

L.

In all criminal trials, in places where there is no lawyer appointed as the defender of accused persons when poor, an advocate shall be named *ex officio*, for the poor and unfortunate who are accused, and who have no advocate of their own. To the said advocate shall be communicated a copy of all the transactions, and an opportunity shall be given him to speak with the accused, even if in prison, and to learn from him whatever may tend to his defence. The prisoner, on demanding it, shall not be denied the liberty of speaking with the witnesses who have deposed against him, and of putting questions to them, in the presence however of the judge or magistrate who proceeds against him; and this must also, and indispensably, be the case when he speaks with his counsel, provided the accused be still detained in prison.

We have seen with horror the facility with which, in the former laws, the pain of death was decreed, even against crimes of no very great enormity; and having considered that the object of punishment ought to consist, in the satisfaction due either to a private or public injury, in the correction of the offender, who is still a member and child of the society and of the state, and whose reformation ought never to be despaired of, in the security, where the crime is very atrocious in its nature, that he who has committed it shall not be left at liberty to commit any others, and finally in the public example; and that the government, in the punishment of crimes, and in adapting such punishment to the objects towards which alone it should be directed, ought always to employ those means which, whilst they are the most efficacious, are the least hurtful to the offender; which efficacy and moderation we find to consist more in condemning the said offender to hard labour, than in putting him to death; since the former serves as a lasting example, and the latter only as a momentary object of terror, which is often changed into pity; and since the former takes from the delinquent the possibility of committing the same crime again, but does not destroy the hope of his reformation, and of his becoming once more an useful subject: and having considered besides that a legislation very different from our preceding one, will agree better with the gentle manners of this polished age, and chiefly with those of the people of *Tuscany*, we are come to a resolution to abolish, and we actually abolish for ever, by the present law, the pain of death, which shall not be inflicted on any criminal,

criminal, present, or refusing to appear, or even confessing his crime, or being convicted of any of those crimes which in the laws prior to these we now promulgate, and which we will have to be absolutely and entirely abolished, were styled capital.

LII.

We therefore forbid and abolish, still more precisely, if possible, the barbarous and detestable abuse of the liberty which some of the aforesaid laws allowed to every one, to kill with impunity, and even with promise of a reward, robbers who, being unwilling to appear, had been condemned for the said capital crimes; being desirous that non-appearance, in any case whatever, shall be used and considered in the way prescribed above, particularly in the forty-second article. And we abolish and annihilate all other dispositions of the same barbarous and unjust stamp, formerly existing in the grand duchy, and particularly those contained in the law of the 31st of October 1637, (although the execution of the said law has not been permitted since the commencement of our reign) called the compendium against persons accused of murder or other criminals named therein, which obliged any one to fall on and kill them, notwithstanding they had never been either tried or condemned, but were only suspected and said to be such.

LIII.

And as those who are guilty of the crimes formerly deemed capital, and other grievous offences, should continue to live, to atone by some good actions for the bad ones they have committed, we order that public labour during the term of their natural life, as the greatest punishment for the men, be substituted
for

for the pain of death, which we abolish; and for the women, confinement in bridewell* likewise for life; entirely abolishing the custom of allowing the persons so condemned for life to these punishments, to petition for their liberty after thirty years are elapsed, as if they then became entitled to it.

LIV.

We have already abolished by our edict, the punishment of branding with a red-hot iron, ordered by the law of the 6th of February 1750; and the punishment known by the name of the *strappado*, so often mentioned in the ancient laws of the grand duchy, likewise remains abolished, with special injunctions to our judges and tribunals. Confirming therefore our order to that purpose, we forbid our said judges and tribunals ever to employ the said punishments, either in ordinary cases of justice, or in matters of police; for which effect, besides destroying the gallows wherever they may be found, we order that all pulleys and cords used for the *strappado* be taken away from the places where the said punishment used to be inflicted, and that they be no more kept exposed to the public sight; and whereas in many and different statutes of the cities of the grand duchy, the barbarous and inhuman punishment of the mutilation of limbs is ordered and prescribed for certain crimes, although it has not been employed for many years, yet we annul and abolish, as far as may be necessary, the said statutes as to that effect, and likewise any other laws ordering the said punishment.

* *Ergastolo*.

The punishments to which our judges and tribunals may hereafter condemn offenders, are as follows.

Pecuniary fines.

Lashes given in private.

Imprisonment, provided it do not continue more than a year.

Banishment from the bailiwick, or jurisdiction of the bailiff, and three miles round.

Banishment from the *Vicariat*, and five miles round.

Confinement at *Volterra* and in its territory.

Confinement in the lower province.

Confinement at *Grosseto*.

Banishment from every part of the grand duchy; this shall be ordered only for those who have obtained their pardon on discovering their accomplices, for vagabonds, quacks, begging foreigners, foreigners in general who transgress, and calumniators.

Pillory without banishment.

Pillory with banishment.

Public flogging.

Public flogging upon an ass.

Bridewell, or house of correction for women, from the space of one year to during life; each of them to have her hair cut, and to be employed in the labours for which she is the best calculated: those who are condemned for life to be clothed differently from the others, and to have a label sewed to their clothes, on which shall be written these words—*The last punishment*.

Public labour for men, for three, five, seven, ten, fifteen, twenty years, and for life.

To

To the punishment of public labour, a label expressing the nature of the crime shall be annexed. Those who make their escape shall be condemned to ten years additional labour, and in case of a second flight, the judge may, according to the circumstances of the said case, cause them to wear an iron ring on the foot. As the punishment of public labour for life is reserved for capital crimes, the convict, in addition to the iron ring and a *double chain*, shall have his clothes of a particular colour and form, to distinguish him from the other convicts: he shall be bare-footed, and shall be employed in the most difficult and fatiguing occupations, having these words written on the label expressing the nature of his crime. — *The last punishment.*

LVI.

We bestow on the magistrates who have the charge of maintaining the peace, and who consist of the four commissaries of the city of *Florence*, of our lieutenants of tribunals of the cities of *Pisa* and *Sienna*, and of our lieutenants of the different tribunals of the state, in transgressions, and offences that regard the police, the power, with discretion, of condemning the delinquents to be imprisoned and fed on bread and water, from the space of a few hours to three days; they must however give an account of this in their weekly reports, assigning their motives and reasons for so doing, to the president of the chief tribunal of *Florence*, to our fiscal attorney at *Sienna*, and to the commissary of the lower province, who shall take care to prevent abuses. The superior magistrates of police, that is to say, the governor of *Leghorn*, the president of the chief tribunal of *Florence*, the fiscal attorney

attorney of *Sienna*, and the commissary of the lower province, may condemn offenders to pecuniary fines not exceeding an hundred *lives*,* to imprisonment not exceeding six months, to the house of correction, to private flogging, to banishment from the place and five miles round (provided the said banishment do not exceed the term of six months) and, for foreigners and vagabonds, to banishment from every part of the grand duchy; provided, however, in all these cases the transactions of the information be accompanied by the formalities prescribed in the forty-ninth article, and provided at all times any one who shall think himself aggrieved by the said resolutions be allowed to have recourse to us, or rather, the liberty of demanding that the affair be examined into by a trial in due form; in which case the execution of the private sentence shall be suspended, and the said superior magistrates of police shall be guided by whatever may be determined on by the issue of the said trial.

LVII.

As we consider the deeds of men to be personal, and that no one can lawfully be made to answer for the actions of those who are related to him, we order that, in any of these punishments, the smallest damage, discredit, disgrace, or dishonour, shall not fall on the relations of the condemned; and we declare that we will have them, however nearly related they may be to the accused, maintained to all purposes, not only in the good repute they shall have acquired in the world, but also in all the prerogatives belonging to their persons, dignities, and employments, and in the

* Equal to £3 : 9 : 5 *sterling*.

capacity of being promoted to any place they may aspire to, or obtain, according to their own personal merit, which we shall invariably take into our consideration, in common with that of any other good citizens.

And in the same way, those who shall be condemned to a punishment to which the idea of infamy has heretofore been annexed, shall not, when the said punishment is over, be considered in any respect as infamous; nor shall it be permitted to any one to reproach them afterwards with their fault, which shall be considered as fully expiated, and cleansed by the punishment they have undergone; that they may not be deprived of the means (nor these means be rendered too difficult to them) of living honestly in that society which, regarding them as corrected members and children, has once again received them into its bosom.

And considering how very contrary it is to the principles of any society whatever, that, either by the laws, or by an abuse which has crept into the public opinion, any description of people, any art, or trade, particularly that of the executors of justice, who are necessary for the service of the tribunals, and for the maintenance of good order, be looked upon as infamous, our will is, that the said custom or abuse be entirely abolished, and that in all civil concerns, and particularly in giving evidence, the above persons be admitted in common with all others, and that they enjoy equally all the rights which generally belong to any member of the society, since no exceptions should be taken but those which the personal conduct of individuals may give occasion to; and it is forbidden any one hereafter to reproach the said persons with their condition,

condition, or to make any exceptions against them on that account.

LVIII.

If a delinquent, condemned to be banished from the bailiwick or jurisdiction of the bailiff, disobey the sentence, he shall be banished for the same length of time from the vicariat; he who shall disobey the sentence which condemns him to banishment from the vicariat, shall be confined at *Volterra*; he who shall not continue in confinement at *Volterra*, shall be banished into the lower province of *Sienna*; he who shall not remain confined in the said province, shall be confined at *Grosseto*; and he who shall escape from *Grosseto*, if the condemnation was for less than five years, shall have the term of the said condemnation doubled, deducting however the time he spent in confinement prior to his escape; if the condemnation were for five years or more, he shall be condemned to public labour for three years; and he who shall disobey a sentence condemning him to banishment, either for a certain time or during life, from the grand duchy, shall also be liable to the same punishment of three years public labour, the term of which being expired, the above sentence of banishment, if perpetual, shall again have effect.

And the said increase of punishment, as above, in case of non-observance, unless the judge should see a sufficient cause why the offender ought in justice to be forgiven, shall infallibly be executed; and although this excuse may be allowed in the first transgression, no petition shall be received, as before, on favourable days, for the purpose of obtaining a remission of the increase of punishment, with offer to

D

return

return to the banishment or confinement which was first ordered, and from which the offender shall have once withdrawn himself.

LIX.

The exposure of the criminal at the gate of the court of justice, which in our *ordonnance de motu proprio* of the 21st of September 1782, was to precede the execution of the punishments declared therein, shall take place hereafter, and be practised in the under-mentioned crimes.

Public violence.

Sedition, and disturbance of the good order of government and society.

Abuse of public authority.

Calumny.

All kinds of premeditated murder.

Simple homicide which shall deserve a greater punishment than that of five years public labour.

Resistance of the officers of justice by force of arms or otherwise, although the said officers receive no personal injury, and although their prisoner be not rescued from them.

Any kind of violence, whatever the intention of it may be, done to a private person, which shall subject the offender to a punishment no smaller than that of confinement; provided however it be not an offence committed in a scuffle.

Wilful setting on fire.

Pimping.

Falsehood of any kind.

Grand and petty larceny, and stealing of money.

Coining of false monies.

Fraudulent

Fraudulent bankruptcy.

Premeditated fraud.

Forgery.

Fraud committed in the administration.

Swindling and usury, and other illicit contracts.

LX.

And now to proceed to the application of the punishments enumerated above; whoever, with an impious design, shall dare to profane the divine mysteries, doing violence to and disturbing the sacred functions thereof, or shall otherwise publicly be guilty of impieties, and shall inculcate maxims altogether contrary to our holy catholic religion, for which we always have nourished, and shall never cease to nourish a constant love and zeal, our will is that the said person shall be considered as a disturber of the order and tranquillity of society, and as an enemy to the said society, and shall be treated with the greatest and most exemplary rigour, and never receive a less punishment than hard labour, either for a time, or during life, according to the circumstances of the case.

LXI.

Blasphemies, which experience daily shews to proceed from ignorance, and from a mind disordered, either by a sudden gust of passion, or by excess of wine, and in short from a mind very far from designing an injury to the divinity or to religion, when they are not repeated formally and heretically, in which case the preceding article shall be applied, shall be simply punished by imprisonment, or by any other punishment not repugnant to the laws of the police.

LXII.

We order that all the laws which, through abuse, have constituted, extended, and multiplied the crimes

called *leze majesté*, as having their principal source in the despotism of the Roman empire, and as not being admissible in any well-regulated society, be abrogated and abolished. And to remove this abuse; abolishing all the crimes which are thus specially entitled *leze majesté*; abolishing, as has been already prescribed in a general way, in the twenty-seventh article, all privileged or presumptive proofs, even in cases of similar crimes; and entirely abolishing the guilt of all those actions which are not criminal in themselves, but are only become so in these cases by the law; we order that all others, such as robberies, violence excepted, be considered in their respective classes as ordinary transgressions, more or less qualified according to the circumstances, and be punished as such, without considering the aggravation which, under the pretext of *leze majesté*, or high treason, has been annexed by the law.

And it is consequently our will, that all violences in whatever way they may have been committed, or attempts against the security, liberty, and tranquillity of the government, without any exception, shall be considered in the class of public violences, and as such shall be liable to any degree of punishment, not excepting the last, which the greater or less atrociousness of the violence employed may require.

LXIII.

But in the case of libels, or rather bills pasted up containing simple slander, as also mere verbal slander against the government, its magistrates, or ministers, which ought rather to be despised, than to be punished with the sanction of a law, information of them may be given to the president of the chief tribunal of
Florence,

Florence, and to our attorney general in the province of *Sienna*, who (we being persuaded that if they are attacked themselves, they will have sense enough not to take any notice of it) on discovery of the author, shall give him such warning or reprimand as they may deem sufficient to correct him and render him more careful : let it be understood, however, that if the affront be offered to the judges or other magistrates in the exercise of their office, they shall not then be permitted to wink at it ; and we even order that, after taking informations about it in due form, and that either at the request of the injured person, of our attorney general, or *ex officio*, the delinquent be condemned, in proportion to the degree of abuse, to whatever reparation the judge may think proper, and always to a public recantation of the injury.

LXIV.

And that no cause of complaint may arise from the aforesaid offences of our judges, magistrates, or officers, of whatever rank and condition they may be, and likewise for other very just and important ends, we determine that if any one of the said judges, magistrates, or officers (which we have every reason to hope will be very far from happening) exceeding the limits of the ministry, office, or employment entrusted to him, or otherwise making an improper use of it, should maliciously abuse the authority, or management of the said ministry, office, or employment, by doing any kind of wrong or injustice to any one whatsoever, particularly to widows, minors, and other unfortunate persons ; or should favour a person known to be guilty ; such judge shall not only be deprived of his place, and at the same time rendered unfit

for any other public employment, but shall likewise be condemned as guilty of public violence, in the form prescribed in the sixty-second article; this being actually the greatest injury that can be done to society, and to the sovereign who is the head and governor of it.

LXV.

They who by bribes, generally and indiscriminately prohibited by us, or by any other indirect means, shall corrupt the said judges, magistrates, or officers, or who in any other way shall be accomplices in their above-named transgressions, shall be treated with the same severity.

LXVI.

And as calumny is not only injurious and hurtful to those it asperses, but likewise contains in itself deceit, and an injury to the government, the principal aim of which being the right dispensation of justice, the imposition, when any one wishes rashly to employ it in giving a sanction to bad actions, is too great to be tolerated; therefore, whoever, whether in a private or public capacity, or in the public quality of attorney, shall make a false declaration against another, with false informations, false reports and complaints, shall be condemned to be publicly flogged; and then, although he be one of our subjects, banished for ever from our dominions, without regarding whether the false accusation be simply of a crime that in itself would have exposed the accused to a less punishment. We leave it besides to the will of the judge, to increase the punishment according to the circumstances of the case, even to hard labour for life; and they at whose instigation it shall have been done, and the witnesses

witnesſes who, either in conſequence of a plot previously laid, or of an agreement with the calumniator, or to ſatisfy their own private hatred to the accused, or with any other malicious view, ſhall have attested falſehoods againſt an innocent perſon, ſhall be ſubject to the ſame puniſhment.

LXVII.

Premeditated murders, in which claſs ſhall be ranked the murder of infants, poiſoning, and all other murders which are ſtyled qualified,* ſhall invariably be conſidered as the moſt atrocious crimes, and ſhall therefore infallibly be ſubject to the laſt puniſhment, prior to the infliction of which the offender ſhall ſtand one hour in the pillory; and they who ſhall order, abet, and aſſiſt, in the ſaid murders, and all others who ſhall deliberately co-operate with them, ſhall be ſubject to the ſaid puniſhment.

LXVIII.

In murders committed in a quarrel, and all others occaſioned by an unforeſeen cauſe, the judge, although the author of the murder be the aggreſſor, may diminiſh the puniſhment preſcribed by the law. If the author of it be the perſon firſt attacked, then the puniſhment ſhall always be mitigated in proportion to the aſſault of the tranſgreſſor; leaving, as to the reſt, to the diſpoſition and prudence of the judges, the murders that ſhall be committed in ſelf-defence: and the palliation, in caſes of unblameable ſelf-defence, ſhall be extended to thoſe which are merely accidental, and happen without any bad intention.

* That is to ſay, which do not come under the deſcription of man-ſlaughter.

LXIX.

The bailiffs, however, who, in arresting a transgressor or delinquent taken in the fact, or against whom they have a warrant, shall wound or kill him, shall never be excused the most rigorous punishment; but if it appear by the information, that the delinquent has resisted with open force, the degree of resistance that has been offered to the said bailiffs shall then be a means of lessening their punishment, or, if the circumstances of the fact require it, of even acquitting them.

LXX.

Any injury done to the said bailiffs, with a view to resist them, or prevent them in the execution of their office, shall be severely punished; and the condemnation may even extend to public labour. In the same way, the violence which any one employs to free himself or others from the hands of bailiffs, although attended with no injury to the latter, shall be punished according to the circumstances of the case; taking into consideration, however, whether the intended rescue or escape were effected or not. And they also shall be severely punished, according to the case and circumstances, who shall insult or provoke the said officers of justice, whilst in the exercise of their office, whether the affair be of a civil or criminal nature; and more especially those who shall raise a mob against them, or shall encourage the prisoners or parties to escape or elude the orders with the execution of which the said officers are charged by the judge or tribunal.

LXXI.

Mothers who shall cause themselves to miscarry, and their accomplices in bringing about the same, as well

well as those who shall attempt any kind of violence, or employ any other means with the criminal intent of procuring their miscarriage, if their attempt have had its effect, and it appear clearly that the said miscarriage was occasioned by it, shall undergo the ordinary punishment declared against murders in the sixty-seventh article.

But if a miscarriage do not ensue, or if, it having happened, it remain a matter of doubt whether it resulted from what was done for that purpose, the punishment, treating the crime only as an attempt, shall be imprisonment for a certain time for women, and banishment or confinement, likewise for a certain time, for men; and if any one, striking a woman, or through ignorance giving her something to drink, or administering medicines, shall be the unintentional author of her miscarriage, it shall only be regarded as an accidental murder.

LXXII.

Wounds made with arms of any kind whatever, if premeditated, shall subject the offender to corporal punishment, and from that to public labour inclusively. If it evidently appear that the offender had an intention to kill, the punishment shall always be public labour; but in the case of a quarrel in which offensive weapons are employed, when the wound is great, without however being dangerous, it shall invariably subject the offender to an afflictive punishment, left to the discretion of the judge: and as to all other slight offences, or offences in which no weapon has been employed, they shall be punished by pecuniary fines, amounting, according to their quality, from twenty-five to two hundred *lives*. *

* That is to say, from seventeen shillings, to £6 : 16 : 0 *sterling*.

LXXIII.

A pecuniary fine, provided however the injured party specially demand it, besides the being condemned to a public retractation, shall also be the punishment of injurious expressions, either spoken or written; except in the case of papers in which particularly shameful and scandalous actions are exhibited, when the punishment, according to the circumstances, may extend to imprisonment, banishment, and confinement, at the pleasure of the judge.

LXXIV.

Petty larceny, which cannot with justice be ranked with capital crimes, although the theft be of some importance, and although it have been repeated, if it do not amount to more than fifty *scudi*,* shall be subject to a less punishment than that of public labour, according to the regulation prescribed in the fifty-fifth article, taking into consideration the greater or less importance of the theft, it being within the said sum of fifty *scudi*; but if it amount to more than that sum, it shall invariably be punished, in men, by public labour, for a time proportioned to the importance of the theft, from the smallest number of *three years* to that of *twenty*, and in women, by the corresponding punishment of the house of correction.

LXXV.

In burglaries, thefts effected by means of a ladder or false keys, domestic thefts, the stealing of money, breach of trust, embezzlement of public money, and also in thefts committed on the occasion of fire, of the falling down of a house, or of shipwreck, if the loss

* Equal to £10 : 10 : 5 *sterling*.

to the sufferer amount to twenty-five *scudi*, it will be sufficient to condemn the offender to public labour, as mentioned in the preceding article.

LXXVI.

But in the case of violence which goes no farther than simple extortion or injustice, the said punishment of public labour shall only take place, when the robbery amounts to more than fifty *lires*.

LXXVII.

If the robbery, however, have been committed on the highway, or with violence to the injured person, although without arms, it will be sufficient that it amount to ten *lires*, to condemn the offender to the punishment of public labour; and if it have been committed with arms, or any offensive weapon, the punishment of public labour, to which in that case the offender, without any regard to the sum stolen, ought to be condemned, may, according to the circumstances, even extend to the last punishment inclusively.

LXXVIII.

The robbery called *facred*, that is to say, of vessels consecrated to religious uses, committed in a church, shall always be considered as grand larceny, and shall therefore be subject to the disposition of the seventy-fifth article.

LXXIX.

The rules that have been laid down for the punishment of petty larceny, shall be observed in the cases of premeditated fraud, forgery, and fraud committed in the administration; and as to fraudulent bankruptcy, the regulation shall be observed that has been prescribed in the cases of grand larceny.

LXXX. Having

LXXX.

Having taken into our consideration the practice of swindling,* an evil for which the laws of this state, either on account of being badly understood, or eluded, or badly observed, have not afforded a sufficient remedy, and which however in time becomes the ruin of families, and is an encouragement to vice, and therefore extremely injurious to the commonwealth, we declare all those to be absolutely guilty of swindling, and subject to the punishments expressed beneath, who shall knowingly give, to any one who may wish to procure money, either to satisfy his wants or his caprices, under any pretence or title whatsoever, instead of money, goods, furniture, jewels, or other merchandise of whatever description, which being valued in the obligation at a certain sum, he who receives them becomes debtor for the said sum, in the same way as if he had received it in cash, but to obtain cash for the said articles, must necessarily sell them again for what he can get, either more or less; and more especially, when he who shall have delivered such goods, shall, through usury, either directly or indirectly, be sufficiently daring and impudent, to buy them again himself at a less price, than the one he originally charged them at to the borrower.

And whoever, under the pretence of lending real money, shall utter any other but current coin, shall likewise be deemed guilty of swindling.

LXXXI.

It is our will that the transgressors, as above, as well as the mediators, and those who shall in any way co-operate with them, shall be condemned to corporal punishment according to the amount and

* In the Italian, *Scrocchi*.

importance

importance of the fraud, and the other circumstances of the case ; and the punishment may extend to public labour. The principals shall besides lose the whole of their debt, whether it have been paid to them or not, and the amount of the goods shall in this way devolve to the stock of pecuniary mulcts and fines. The person who was made to contract the debt, provided however he have not been forced to pay it, shall bring into the said stock, as in justice he ought, all that he has received from the sale of the said goods, and no more ; unless it should be proved that he has maliciously employed a collusion of any kind in the sale of the goods so received, and this is left to the judgment of the president of the chief tribunal of *Florence*, and in the province of *Sienna*, to that of our attorney general at *Sienna*.

LXXXII.

And the more effectually to deter those who addict themselves to it from so shameful and fraudulent a commerce, being willing at the same time to countenance all such bargains as may appear convenient on one side, and lawful on the other, We order that upon a debt for merchandise or goods, sold upon condition of payment within a certain time, no profit or interest be allowed to the vender, either at the beginning, or at the expiration of a stated period, under pretence that at such period, the said vender ceases to be a gainer, or even begins to be a loser, by the compact. And unless such transactions shall happen betwixt merchants, they shall be considered in the light of swindling, since the seller, without having recourse to such indirect ways and secret conditions, which for the most part are employed in fraudulent and
usurious

usurious practices, and the consequence of which is slowly to consume the substance of the buyer, has it fully in his power, by instituting an action whenever he chooses, or rather when the time of payment agreed upon is elapsed, to claim his debt, and, if the debtor should make any difficulties, to obtain besides such an indemnity as may reasonably be due to him, to be directed by the judge, and not otherwise.

And likewise to prevent there remaining concealed, under the apparent title of goods given by way of pattern, a contract altogether different, by which the debtor shall not be obliged to return the said goods, but only to pay the just price of them, the journal-books of merchants, however lawfully kept, or any other papers mentioning the debtor to have been entrusted with goods by way of pattern, shall not in future be attended to, unless they be signed by the debtor, or, if he cannot write, by a person deputed by him, and by two witnesses who can prove that the said merchandise or goods were actually so entrusted to him by way of pattern, and with no other title, nor any other way.

LXXXIII.

In the cases declared in the eightieth, eighty-first, and eighty-second articles, and for the punishments there determined, the judges shall proceed *ex officio*, as well upon the complaint of the public officer, as of the person injured; and whichsoever of the accomplices, when many shall have been concerned in the fraud, or if any other person who by his help or advice shall have co-operated towards it, shall inform the tribunal of the transgression, and shall give sufficient proofs for a special inquiry, he shall be exempted from the said punishment.

LXXXIV. We

LXXXIV.

We command besides, to all the judges, magistrates, and officers, of the respective civil tribunals of the grand duchy, that, whenever there shall be brought before them writings, journals, letters, or instruments, against which the convened offender shall make an exception of swindling, unlawful interest, fraud, or other such proceedings, which may in any way lead to a reasonable and well-founded suspicion of an illicit negociation, suspending the execution of the civil judgment, they shall remit the said documents to the proper criminal tribunal; and the said criminal tribunal shall consequently be indispensably obliged to proceed *ex officio*, first hearing the complainant for the purpose of ascertaining the truth of the charges he shall have brought forward, to come to that determination which shall be equitable and just.

LXXXV.

Incendiaries, that is to say, those through whose fraud or malice a fire shall happen, shall be condemned to public labour for a time, and even for life, in proportion not only to the loss they shall occasion, but likewise to the risk of having occasioned a greater one than was intended in the execution of their very atrocious design.

LXXXVI.

But when the fire shall be the consequence, not of fraud, but of negligence, the punishment shall not exceed that of banishment or confinement; and when the fault shall be found to be but trifling, or very trifling indeed, it shall no longer be treated as a criminal, but as a civil matter.

LXXXVII. In

LXXXVII.

In the case of simple damage received, if the proceedings be by way of accusation, as is usual in civil matters, and the action be carried on according to the local statutes, the accusation alone, either of the person deputed to watch the property, or of the proprietor to whom the damage has been done, or of any other in his interest, provided the said accusation contain nothing contradictory, shall be sufficient to prove the damage in general, as well as the estimation made; and the said accusation shall likewise be sufficient to summon the accused, and to condemn him, if he refuse to appear, to a simple reparation of the damage, with the reserve however, that if he appear before the expiration of eight days, he shall be free from the contumacy.

The accusation, as it is prescribed in the foregoing law, shall not be accepted upon oath; but should it afterwards appear to be false, the accuser shall be condemned to pay double the sum to which the damage mentioned in his accusation amounted, in favour, if the accusation have only mentioned damage in general, of the fund of condemnations, and if the particular damage has been specified, in favour of the accused: it being at all times left in the power of the latter, rather to institute a criminal process, with an action for calumny.

LXXXVIII.

The accusation being received, before any steps are taken, the accused shall be cited to appear, and, the said accusation being intimated to him, if he confess the damage, and agree to the estimation that has been made, he shall only be condemned to a reparation,

reparation, and the affair shall have no other consequences. But if the accused do not agree to the charge of the accuser, the accusation of itself shall not be a sufficient proof, unless there be added to it the deposition of one proper witness at least, without exception, or other indices and conjectures equivalent to the deposition of one witness, to condemn the accused to a reparation of the damage, and to the statutable punishment.

LXXXIX.

Abolishing the local statutes in the part in which, when the author of the damage remains unknown, they permit the condemning to the reparation of the said damage either the commonalty or the nearest neighbours, the said statutes shall continue in force as to the proportion of the forfeits, and the participation of the same. Where the person who has sustained the loss is admitted to the participation, he shall be at liberty to choose, either to share in the penal fine, or to repair the damage himself; and whatever proportion shall in this way be assigned to him, shall be diminished from the pecuniary fine.

XC.

When, in the case of damage received, a criminal action has been laid, and when the punishment is not to exceed a pecuniary fine, the said fine shall not be positively fixed to a certain sum, as in the foregoing cases, but shall be increased or diminished in a four-fold proportion to the estimation of the damage, leaving it after all to the prudence of the judge to act according to the different circumstances of the case; and when an afflictive punishment shall take place, it shall be regulated agreeably to the proportion observed in the punishment for theft.

XCI.

If the offender shall dare to resist the proprietor, or any one who on his account shall endeavour to prevent the damage, or to recover from him what he may have taken, as grass, wood, fruit, or any other object of the loss sustained, offering him or them any personal offence, the punishment shall be the pillory, or, in proportion to the offence, any other corporal punishment to that of public labour inclusively.

XCII.

The punishment for killing pigeons shall be, for every domestic pigeon, when it has been killed or taken in the open fields, ten *scudi*, and for offenders unable to pay the said sum, one month's imprisonment; but if any one shall kill or take them by introducing himself into the dove-house, it shall then be treated and punished as theft.

If any bailiff or other public officer shall be found guilty of killing pigeons, he shall be punished with three years public labour, and shall be incapacitated from holding any office in the grand dutchy.

And in this case, as well as in all others, the privileged or presumptive proofs admitted in the former laws shall be excluded.

XCIII.

All falsifications of writings shall subject the offender to afflictive corporal punishment, more or less severe according to the damage that either has, or might have resulted from it, and according to the species of writing falsified, either private or public. If it be public, it will be of no consequence that a loss has not been sustained, particularly if the prince's rescripts have been falsified; and the punishment shall also agree

agree with the quality of the offender; if the care of the public records in which the said falsification has been committed have been entrusted to him, the said punishment being in these cases allowed to extend to twenty years public labour.

XCIV.

Coiners of false money, without regarding the pretended title of the crime of high treason, which we have abolished, shall be considered as guilty of grand larceny; and it is our will, that those who shall forge money of any impression, medal, or coin, by fabricating, diminishing, or otherwise altering thereof, shall be subject to the punishment prescribed for grand larceny, that is, to public labour, for a greater or less term of years, according to circumstances. If the case be of little importance, little severity shall be shewn, and the term of labour shall be but small; but if on the contrary the magnitude and importance of the case appear to the judge to be considerable enough to deserve it, the said punishment shall be for life.

XCV.

They who, in agreement with the principal offender, shall buy or utter money counterfeited, lessened, or in any way changed as aforesaid, shall undergo the same punishments, and with the same regulations.

XCVI.

Adultery, bigamy, sodomy, and the crime of bestiality, shall be punished in men by the last punishment, and in women by the house of correction for twenty years. Incest, if it be between father, mother, sons, brothers and sisters, brothers and sisters in law, and fathers, sons, and daughters in law, shall be

punished in men by public labour for ten years, and in women by the house of correction for five: if it be between uncles, nephews, or first cousins, we leave the punishment to the decision of the judge, but it shall never be so great as public labour.

XCVII.

And we submit likewise to the said arbitrary punishment, any commerce of that nature betwixt Jews and Christians; abolishing all other prohibitions, dispositions and punishments contained in the laws promulgated on the occasion of the said commerce.

XCVIII.

As to seduction, adopting the law published by our august father on the 24th day of January 1754, We order, that in the case of simple seduction, the seducer be condemned to a fine of a hundred and fifty *lires*,* to be applied, in the state of *Florence*, to the hospital of *Santa Maria Nuova*, and in the province of *Sienna* to that of *Santa Maria della Scala*, and likewise in favour of the seduced person, towards the expenses of her lying-in, and those attending the suit; abolishing the custom introduced of forgiving the seducer, when the seduced, being satisfied, gave over the prosecution.

But should it appear by the quality and circumstances of the case, or by direct proofs, or facts, that it is not a simple seduction, but a true rape on the part of the man, it is left to the judge to increase the fine as far as two hundred and fifty *lires*, and to condemn the offender besides to make a provision for the person thus injured, or to marry her.

* Equal to £5 : 4 : 2 sterling.

If the seduction or rape have been preceded by a promise of marriage, written in due form, or uttered before two witnesses expressly called for that purpose, the judge may, independently of the seduction, declare the marriage valid, and condemn the seducer who shall refuse to fulfil his promise, to five years confinement in the territory of *Volterra*, and its vicariat, or to provide for or marry the injured person; which punishment of confinement shall take place one month after the judgment, if the offender have appeared at the trial, and, if he have not, forty-five days after the said judgment has been made public, unless within that period he shall have married the person thus injured, or shall clearly make it appear that the latter has declared her giving up the said marriage, in which case however, he shall still be obliged to make her a provision. And this, when the accused refuses to appear, is an exception to the rules given above for persons absenting themselves, and consequently outlawed.

XCIX.

The punishment for a rape committed with violence shall be public labour for a certain time, or during life, according to the quality of the case.

And the said punishment of public labour for a certain time, if however no positive violence have been offered, shall be inflicted on any man-servant, or person kept under any denomination whatever in a house, as is explained in the aforesaid law of 1754, who, abusing their domestic situation, which is the consequence of the services they are paid for, shall dare to commit a similar offence on the person of the daughter, sister, or niece of the master of the family, or of any

other young female, whether related to him or not, but living with him, and under his custody.

And public labour for a certain time shall also be the punishment of rape, although without violence, on a virgin not yet arrived at the age of puberty, if it have been consummated; but if it have been only attempted, the punishment shall be banishment or confinement, according to the degree and quality of the attempt, and a constant satisfaction to the young woman, not only on account of the injury, but of the dishonour annexed to it.

C.

As for all other acts of lewdness, as well as those of a description which nature shudders at, they who are guilty of them shall be punished with private lashes.

Violence employed in a rape, as in all other species of crimes of concupiscence whatever, if the crime have been committed, shall invariably subject the offender to the last punishment; and it is left to the pleasure of the judge, in the rape only, to lessen such punishment, when it appears that the person carried away gave her free consent, which renders it rather an injury to the parents, relations, tutors, or guardians, than to herself.

If the crime have not been effected, but the person to whom the violence was offered have received a considerable wound, or some other injury equally great, in her person, the punishment shall not be less than ten years public labour; and, unless in this case, the punishment for the attempt shall be left to the pleasure of the judge.

ci. Pimping,

CI.

Pimping, in persons of either sex, shall, for the first offence, be punished by public flogging upon an ass and banishment, and for the second, by public labour for men, and the house of correction for women; which punishment of public labour, and the house of correction respectively, shall always be inflicted, when the intention is to punish for so infamous a crime the father, mother, husband, tutor, those who are entrusted with the care of the female, man-servants, maid-servants, and other domestics in the service of the house of residence of the woman who through their measures shall be prostituted; and the said punishment shall be further increased, if there be the concurrent circumstance of the deflowering of a virgin, and still more so if she have not attained the age of puberty, or if any violence have intervened: nor shall it avail any thing to the transgressors, so as to enable them to escape from the punishments prescribed above, to plead that they have neither received, nor agreed for any reward.

CII.

As to the prohibition of arms, modifying the law of the 22d of January 1737, We order that the punishment for the simple carrying of fire-arms shall hereafter be twenty-five *scudi*, and of other arms, from which we except short weapons or daggers, ten *scudi*; and it is not forbidden to have the said short weapons or daggers in possession, but to wear them, which shall be subject to a penalty of fifty *scudi*; and in all cases the loss of the prohibited weapons. And on the occasion of carrying arms, it shall not be permitted to search, unless the said arms shall have been employed

against any one in an offensive way, or to enable the person carrying them to commit any crime or transgression; and finally the abuse of short weapons or daggers, when people shall be wounded or killed, even in quarrels, shall always be considered as an aggravating circumstance in the said accidents, not to change, but to increase the punishment to which persons may be liable, for thus wounding or killing.

CIII.

Any one finding means to escape from prison, on whatever occasion he shall be detained there, if he do it without employing any violence, shall not be subject to any punishment for the said escape; but if either by himself, or by the assistance of others breaking open the prison, or employing violence against the gaoler, or other keepers, or officers of justice who come to assist, he shall effect his escape, both himself and his accomplices shall be condemned to the punishment for resistance, in the form prescribed in the seventieth article.

CIV.

He who shall escape from public labour, in whatever way he shall effect his flight, if he be caught again, shall begin anew the time for which he was condemned, in the same way as if he had observed no part of it; and we declare this to be meant for all cases where the party simply escapes from prison, or from public labour, but not for the assault, or other violence or transgression which prisoners, or those condemned to public labour, or the accomplices of their flight may commit on such an occasion, in which case they shall also be subject to the greater punishment or chastisement due to the said assault or violence, which they shall be condemned to apart.

cv. We

We entirely abolish all the punishments contained in the laws given by our predecessors concerning the smuggling of salt, and particularly that of 1704, and which, when the occasion offered, we did not permit to be put in execution; and it is our will that bargains for salt, although the said salt have been made in our own dominions, betwixt private persons, shall be forbidden, under penalty of paying thirty *scudi* for every such bargain; and if the salt be of that kind which is permitted and made use of in the lower province of *Sienna*, the fine may even extend to three hundred *lire*s, both for bringing the salt out of the said province, and for using and keeping it in other parts of the grand dutchy. The theft of salt made in the same way in our dominions, shall be considered in the same way with any other theft, and shall not be subject to a particular or more severe punishment than common theft. Whoever shall introduce common salt into the grand dutchy, if he be one of our subjects, shall, if the quantity do not exceed ten pounds, pay a fine of a hundred and fifty *scudi*, and if it be more, the fine shall be increased as the judge shall think proper, but must not exceed three hundred *scudi*; and if he who shall introduce the salt be a foreigner, besides the said fine, he shall be banished from the grand dutchy. Whoever shall buy, make use of, or keep foreign salt, provided the bargain have not been made beforehand with him who smuggled it into our dominions, and the quantity do not exceed ten pounds, shall pay a fine of sixty *scudi*; which fine, if the quantity exceed ten pounds, shall be increased at the pleasure of the judge, to one hundred and fifty *scudi*,
and

and no more, whatever the quantity above ten pounds may be: but in the case of the bargain made beforehand, the buyer, or possessor shall be punished equally with the importer, the banishment from the grand dutchy which the latter, if he be a foreigner, shall be subject to, excepted. If the importers of foreign salt shall come armed, or in a body, and employ any violence in introducing, selling, or leaving their smuggled salt in the country, they shall be subject to the punishment of public labour, for a time to be determined by the judge. And in all the foregoing cases, besides the punishments prescribed, the said salt, the cattle, carriage, and all other utensils employed in carrying and containing it, shall be forfeited.

CVI.

We reduce the punishment ordered by the law of the 11th of May 1769, against the smuggling of tobacco, as follows; confirming the disposition of the said law as to the introducing, buying, selling, and getting of tobacco in and out of the port of *Leghorn*, we order that whosoever shall sell, buy, or keep any other tobacco, than that which is provided for the state by our farmers general, if it do not exceed ten pounds *Florence* weight, and if he be the importer, and what he has imported be manufactured into snuff, shall be made to pay a fine of six *scudi* for each pound, and for any quantity above ten pounds, three *scudi* for each pound; the fine however shall never exceed one hundred and eighty *scudi*. But if the tobacco be of another kind, the fine shall be, for each pound under ten, three *scudi*, and a *scudi* and half *per* pound for any quantity that exceeds ten, the said fine never to exceed an hundred and fifty *scudi*.

scudi. And in all these cases, the tobacco, cattle, and utensils shall be confiscated; and if the importer be a foreigner, besides the fine and the loss of his tobacco, he shall be banished from the grand dutchy; and if the smuggling shall have been accompanied with any degree of force or violence, the magistrate before whom the case shall come, may, as he shall think proper, order corporal punishment, which may extend to public labour inclusively. But if it relate to the buyer, or person having it in his possession, the punishment shall always be one half less than that ordered against the importer, and in proportion to the quantity bought or kept.

CVII.

In all species of smuggling, how clearly soever the transgression may be proved, and the transgressor known, we do not allow any search to be made; so that unless the goods smuggled be found without search, no one can under such pretence be either condemned or sued. But as we ought besides to maintain the orders already given and published for the support of the officers whose business it is to arrest those who are caught in the act of smuggling, We declare on the other hand, that there shall be no possibility of avoiding the being brought under a guard before the tribunal for any delinquent, who, being a foreigner, shall not give, at the moment he is arrested, a security for his paying whatever fine the judges may condemn him to; or who, being one of our subjects, shall not be known to the witnesses employed by the arresting officers; and also if there be no possibility of procuring witnesses at the time of arresting him.

CVIII. If

CVIII. If the quantity of smuggled goods be but small, laying aside all the formalities of a trial, the affair may quickly be determined as a matter of police, by ordering a very gentle punishment, and even, if it seem proper, by the mere confiscation of the smuggled goods.

CIX.

In transgressions against the laws and usages of this state that concern funerals, gambling, marriages contracted in haste, without the complete observance of the church ceremonies, or by surprise of the priest, and also those that relate to the days and hours on which the inns and public houses ought to be shut, and all other objects mentioned in our proclamation of the 27th of December 1785, concerning the said inns and public houses, We annul the power of proceeding by search, and leave them entirely to the civil administration of the governor of *Leghorn*, to the president of the chief tribunal in the state of *Florence*, to our attorney general in the province of *Sienna*, to the commissary in the lower province, and to the different judges in other places, allowing them to act on the said occasions as they shall think proper, but not without the participation however of the principal magistrates of police; and we also leave to their œconomical authority, all other faults and transgressions which are more properly objects of police, they constantly observing however what is prescribed above in the fifty-sixth article, and the subsisting instructions, so far as they allow to our lieutenants a degree of inspection into the said objects.

cx. When

CX.

When the accused either has not confessed, or is not convicted, whence the full and perfect proofs of his guilt are wanted, if however there be sufficient indications, the judge may condemn him to some extraordinary punishment, provided it do not exceed banishment or confinement, and only where there shall be a concurrence of very strong conjectures; and if the crime of which there are such strong suspicions be a capital one, he may extend the punishment to one of the smallest degrees of public labour: but if there have been a necessity of lessening the condemnation, for want of complete proofs, the person condemned shall not on any account be exposed at the gate of the court of justice, since it would be publicly proclaiming him as certainly guilty of a crime, of which the judge has not been sufficiently persuaded to be able to pronounce it.

CXI.

We order besides that a special notice be sent to the president of the chief tribunal of *Florence*, to the end that he may keep a strict watch over those who are deservedly suspected by society, over all those who are condemned *ex indicis*, and likewise over all those against whom, on their being examined, a judgment has been decreed that their trial should be kept open.

CXII.

Whenever the accused shall be condemned to the punishment allotted to the crime which gave occasion to the information, he shall likewise be condemned to pay to the injured party the expenses, damages, and interest, although the demand that it might be settled and taxed by the same criminal judge have
not

not been made, and provided it cause no superfluous delay in the execution of the punishment ordered by the said sentence; and the offended party shall always have the first claim upon the property of the offender, in concurrence with the treasury for any debt which the latter may have contracted with the said treasury in consequence of his trial and condemnation. If the offender shall not be able to pay, it shall be no impediment to the creditor in claiming his debt, and complaining of a real or supposed wrong, and shall not prevent him from commencing a personal action against his creditor in a civil tribunal, although no execution shall have been made upon his property; and as to what regards the condemnation, and debt to the treasury, when the execution against the property shall be put a stop to at the instance of the treasury, satisfaction shall be made for the debt by imprisonment, thus; by eight days imprisonment, when the debt shall not exceed twenty-five *lires*; by a fortnight's imprisonment, when it shall not exceed an hundred *lires*; by one month's imprisonment for two hundred *lires*; and so in proportion, a fortnight's imprisonment for every additional hundred *lires*.

CXIII.

But if for want of proofs it shall have been declared that the trial ought to remain open, the judge, when he shall deem it necessary, shall grant a reserve to the offended party, allowing him for his own interest to try the validity of his reasons in a civil tribunal. If the offender should be then condemned to a fine of any kind, the judge, according to the regulation given above, ought definitively either to confirm his condemnation, or, as far as it concerns the interest of the

the

the offender, to absolve him, according to the importance of the proofs resulting from the transactions, and considering especially whether they would have been sufficient in a civil judgment. And wherever any one shall find himself aggrieved, he may appeal from the sentence of the criminal judge, to the tribunals and civil judges before whom causes treated as civil matters come of right in the second instance.

CXIV.

For the prescription of crimes, We order that all murders, robberies, thefts, forgeries, rebellions, treasons, assassinations, rapes, violence offered to males or females, the firing of houses &c. committed, or which may in future be committed, the information, condemnation, and punishment of which belong to the criminal tribunals and judges of our grand duchy, may and ought to be tried, condemned, and punished within ten years of the day on which they have been attempted or committed, and not later.

That all other misdemeanours, faults, or transgressions of any kind whatsoever, be informed against, condemned, and punished within five years of the day on which they have been attempted or committed, and not beyond that time.

And as for illegal contracts which result from fraud and usury, and which are forbidden by the laws, the course of the quinquennial prescription shall reckon from the day on which the said usury, or other illicit interest, shall have terminated.

In respect to the transgressions committed by our lieutenants in the provinces, and other judges or their officers during the holding of their magistracy, office, or administration, information must be laid within
one

one year of their being out of place or office ; provided however the matter complained of be not forgery, theft, murder, or any other of the crimes which, although they be committed by the said persons, require a prescription of ten years.

As to the delinquents who have been by the dispositions of the preceding laws condemned to death (the execution of which punishment shall be changed to the punishment we have substituted above) or to the service of public labour, and those who shall hereafter be condemned to public labour, the respective terms prefixed above to the prescription shall be considered as interrupted by the course of the sentence, notwithstanding there might have been a nullity of any kind in the citation, notification, or any other part of the trial ; and in the said cases the course of the prescription ought to be reckoned *in omni et pro omni*, according to the disposition of the *jus commune*, and not otherwise.

CXV.

The terms we have mentioned above for taking criminal cognizance, condemning, and punishing, according to the regulations laid down before, being expired, the criminal tribunals and judges shall not however be prevented from taking cognizance of, and deciding, by a civil process, all the said acts already compiled for the verification of the transgression, applying themselves to a reparation of the damage, or any other civil interest of the party injured ; and we even authorize the said tribunals and judges, that the injured person may sustain the least possible loss, to do it at any time.

CXVI. And

CXVI.

And as we have established the most general rules for the punishment of each crime, adapting and proportioning the same to the different cases, and have at the same time, in a great measure, left it to the discretion of the judges to act, now according to the nature of the case, now according to the variety of the circumstances, and now according to the imperfect state of the proofs, the said judges shall not avail themselves of such discretionary power, without the excuse of a solid and well-founded reason ; We therefore oblige, by this, all our judges who shall take upon them to condemn an offender to a determinate arbitrary punishment, to assign a reason for it ; and, that the said reason may be apparent to any one who shall interest himself on the occasion, to express it succinctly in their sentence.

CXVII.

In order that there may be a regulation serving constantly to guide the judges to an uniform conduct, we being desirous to see as great an uniformity as possible in similar cases, there shall be kept in every tribunal a list wherein notice shall be taken of all sentences ordering arbitrary punishments, with the quality of the crime or transgression, ranged in alphabetical order, adding thereto a short account of all the circumstances which either aggravated or lessened the crime, with the name and surname of the delinquent, mentioning whether he have confessed or denied the accusation, whether he have appeared or not, how strong and numerous were the conjectures against him, and the day, month, and year, of the sentence ; and in all

the cases in which the judges of the supreme tribunal of justice in *Florence*, and of the fiscal auditory of *Sienna* shall think proper to alter the decisions of the lieutenants, they shall send to all the respective criminal tribunals a copy of their judgment, to be kept there, and to serve as an instruction, as well to the lieutenants who first judged the affair, as to their successors.

CXVIII.

In all the cases which have been treated of above, the trials shall be conducted according to the rules there prescribed ; in the cases of which no mention is made, the judges shall have recourse to the laws observed in the grand duchy which treat particularly of the said cases, but still according to the intention and spirit of this present reform, and in conformity to the express dispositions it contains.

CXIX.

We trust that no one will abuse the indulgence with which we have thought proper to moderate the severity of certain laws and customs, as to the manner both of trying and punishing the guilty, being on the other hand confident that whoever by such an abuse shall fall into any crime, the punishment prescribed by the law, and decreed by the judge, shall be irremissibly executed.

We revoke, by this, any power formerly enjoyed by our council in the state of *Florence*, and by our lieutenant general at *Sienna*, for the province of *Sienna*, to grant a diminution, permutation, composition, or condonation of punishment, whether pecuniary, or afflictive ; and We order that in future there never be made any proposals for a diminution, or composition

sition of any kind, of pecuniary fines :—As for afflictive punishments,

Confirming to the said council, and *loco tenente* general of the government of *Sienna*, the power of rejecting any petition whatever, it is our will that they render an account to us in a direct way of those petitions for diminution and permutation of punishment only which they shall think deserving of our attention, either because, having examined the affair, they shall have found the resolution taken by the judges unjust or oppressive, or because there appears to be a true and permanent inability of the offender to undergo the punishment they have awarded him.

Such is our will, which We order to be fully carried into execution through all our grand dutchy, any law, statute, ordinance or custom to the contrary notwithstanding.

Given at *Pisa* the 30th November 1786.

PIETRO LEOPOLDO.

V. ALBERTI.

CARLO BONSI.

tion of any kind, of pecuniary fines:—As for
 afflictive punishments
 Confining to the said council, and the power of
 general of the government of Spain, the power of
 rejecting any petition whatever, it is our will that they
 render an account to us in a direct way of those petitions
 for diminution and remission of punishment only
 which they shall think deserving of our attention,
 either because, having examined the matter, they shall
 have found the resolution taken by the judges unjust
 or oppressive, or because there appears to be a true
 and permanent hardship of the offender to undergo
 the punishment they have awarded him.
 Such is our will, which We order to be fully
 carried into execution through all our grand duchy,
 any law, statute, ordinance or custom to the contrary
 notwithstanding.

Given at Rio de Janeiro the 10th November 1780.

21

Pietro Leopoldo

Alberto

Carlo

P I E T R O L E O P O L D O

PER GRAZIA DI DIO

PRINCIPE REALE D' UNGHERIA E DI BOEMIA

ARCIDUCA D' AUSTRIA

GRANDUCA DI TOSCANA &c. &c. &c.

FINO dal Nostro avvenimento al Trono di Toscana riguardammo come uno dei Nostri principali doveri l'esame e riforma della Legislazione Criminale, ed avendola ben presto riconosciuta troppo severa, e derivata da massime stabilite nei tempi meno felici dell' Impero Romano, o nelle turbolenze dell' Anarchia dei bassi tempi, e specialmente non adattata al dolce, e mansueto carattere della Nazione, procurammo provvisionalmente temperarne il rigore con Istruzioni, ed Ordini ai Nostri Tribunali, e con particolari Editti con i quali vennero abolite le pene di Morte, la Tortura, e le pene immoderate, e non proporzionate alle trasgressioni, ed alle contravvenzioni alle Leggi Fiscali finchè non ci fossimo posti in grado mediante un serio, e maturo esame, e col soccorso dell' esperimento di tali nuove disposizioni di riformare intieramente la detta Legislazione.

Con la più grande sodisfazione del Nostro paterno cuore Abbiamo finalmente riconosciuto che la mitigazione delle pene congiunta con la più esatta vigilanza per prevenire le ree azioni, e mediante la celere spedizione dei Processi, e la prontezza e sicurezza della pena dei veri Delinquenti, in vece di accrescere il numero dei Delitti ha considerabilmente diminuiti i più comuni, e resi quasi inauditi gli atroci, e quindi Siamo venuti nella determinazione di non più lungamente differire la riforma della Legislazione Criminale, con la quale abolita per massima costante la pena di Morte, come non necessaria per il fine propostosi dalla Società nella punizione dei Rei, eliminato affatto l'uso della Tortura, la Confiscazione dei beni dei Delinquenti come tendente per la massima parte al danno delle loro innocenti famiglie che non hanno complicità nel delitto, e sbandita dalla Legislazione la moltiplicazione dei delitti impropriamente detti di Lesa Maestà con raffinamento di crudeltà inventati in tempi perversi, e fissando le pene proporzionate ai Delitti, ma inevitabili nei rispettivi casi ci Siamo determinati a ordinare con la pienezza della Nostra Suprema Autorità quanto appresso.

I. Tutte le Cause Criminali si principieranno o ad istanza del Querelante pubblico, o ad istanza della Parte offesa. L'uno e l'altro farà obbligato a firmare la sua querela sapendo scrivere, e presentata in Tribunale a ratificarla con la viva voce davanti al Ministro a ciò deputato, il quale interrogatolo ancora sopra quel più che esigesse di schiarimento il tenore della stessa querela ne registrerà l'Atto nelle debite forme.

II. Quest' Atto servirà perchè chi avrà presentato la querela sempre e a tutti gli effetti ne sia il debitore per tutti i casi, che l'imputato ritrovato innocente, si dovesse

dovesse procedere contro l'Accusatore per la calunnia, ben inteso però sempre che il Querelante pubblico non sia tenuto che alla calunnia espressa ovvero a dire chi gli ha dato la notizia.

III. In tutti i Delitti si potrà e si dovrà procedere ex officio o vi aderisca la parte offesa, o non vi aderisca.

Aprirà ancora la strada al Processo il referto del Cerusico o di chi altri ha la pubblica incumbenza di denunziare i Delitti, nei quali tutti si potrà, e dovrà procedere ex officio; da questa disposizione restano eccettuate però le ingiurie tanto verbali, che scritte, le leggiere percosse, o altre semplici offese della Persona seguite in rissa, le Turbative e i Danni dati in campagna, escluso l'Incendio, le piccole Truffe, e Stellionati non eccedenti, cioè l'importare di lire settanta, e gli Stupri e Adulterj senza violenza, nelle quali cause non sarà permesso l'accettar querela se non è della Parte a cui compete l'azione di querelare. Questa azione compete nell' Adulterio al solo Marito, nello Stupro alla Stuprata, al Padre, in mancanza del Padre alla Madre, Fratello, Tutore o Curatore, o altro più prossimo congiunto; nelle ingiurie sì verbali che scritte quanto ancora personali all' ingiuriato o offeso al Padre o qualunque altro della famiglia, a cui di ragion comune potendosi riferire l'inguria o il danno ha dritto di vendicare tali ingiurie ed offese; nelle Turbative, nei Danni dati, nelle Truffe, e nello Stellionato ai soli dannificati. E se in tali Delitti la Parte stessa dopo avere in alcuna delle dette cause intentata l'azione criminale, avanti però che sia sentenziato, avrà rinunciato al suo interesse, o in qualunque forma avrà fatta la quietanza al querelato, e questa sarà stata riportata e verificata in Giudizio non farà luogo a procedere ulteriormente.

IV. Bensì in tal caso, se d'altronde costerà dell'imputazione, il Tribunale dovrà passarne la notizia al Presidente del buon Governo, all'Auditor Fiscale nel Senese, e al Commissario di Grosseto per la Provincia Inferiore, col nome e cognome del querelato, e con specificare la mancanza della quale col Processo era fatto debitore, e la pena che avrebbe meritato se non avesse opportunamente sodisfatto la Parte, perchè possino tenere in osservazione simili persone come sospette.

V. In tutti gli altri Delitti nei quali si deve procedere *ex officio* e non *excettuati* come sopra, la quietanza della Parte offesa non dovrà attendersi non solo per trattenere il corso al Processo, ma neppure per diminuire al Reo la pena dovutagli.

VI. All'effetto di dare un migliore e più giusto freno all'uso quantunque antichissimo universale, e costance che si suol fare del Giuramento nei Giudizj criminali, e quindi come richiede il rispetto e la venerazione che in sommo grado dobbiamo a Dio, ed al suo Santissimo Nome diminuirne quanto congruamente si può la frequenza, ed insieme sfuggire il pericolo di dare altrui occasione di spergiurare estendendo la disposizione della legge dei 21. Aprile 1679, da cui era solo vietato di obbligare il Reo a giurare quanto a se, ma non rispetto ad altri, Proibiamo assolutamente che in avvenire a chiunque stà in Giudizio in figura di Reo sia dato il Giuramento tanto riguardo al fatto proprio, quanto riguardo al fatto degli altri complici o non complici del Delitto per cui si procede, qualunque sia il caso, e qualunque ne fosse l'oggetto, ancorchè il Reo medesimo per sua discolpa domandasse di essere ammesso a Giuramento.

VII. Sia

VII. Sia pure proibito il Giuramento che per rimuovere ogni sospetto di temerità, e di calunnia fuoleva e doveva prestare la Parte nella sua querela, se non era il pubblico Querelante, potendo essere di un bastante freno la Pena della calunnia, a cui si sottopone; e considerando che anco i deposti dei Testimonj esaminati nell' informativo non sono per se stessi di veruna efficacia se non vi accede alcuno dei solici ulteriori Atti indicanti la legittimazione del Processo, Comandiamo che non si facciano neppure giurare i Testimonj che compariranno per esaminarsi nell' informativo, ma solo, se data copia al Reo del Processo egli domanderà che il Testimone esaminato contro di esso giuri, allora il Testimone sarà obbligato a ratificare il suo deposito col Giuramento. Senza questa speciale istanza si attenderanno i deposti dei Testimonj come se fossero giurati e così nei Processi contumaciali avranno pure l' intiera validità i deposti dei Testimonj benchè non giurati.

VIII. La repetizione dei Testimonj che dovrà farsi sopra gli interrogatorj del Reo presente, abbia questo o non abbia fatto istanza che siano ripetuti col Giuramento porterà alle medesime conseguenze, e così o il Testimone confermi il suo primo deposito o lo varj o lo corregga, o lo ritratti, il Giudice ne farà a tutti gli effetti quell' istesso caso che ne farebbe se tanto nel primo quanto nel secondo deposito fosse intervenuto il Giuramento.

IX. I Testimonj che sono indotti a difesa e rispettiva repulsa se la Parte interessata o sia il Querelante tanto pubblico che privato, o sia ancora il Reo medesimo non farà istanza che siano esaminati mediante il Giuramento dovranno sentirsi senza il Giuramento, ed il detto loro farà come se fosse giurato.

X. In

X. In conseguenza delle regole di sopra prescritte in vece del previo avvertimento che è stato solito farsi dal Proceffante al Testimone sul Giuramento per dire la verità, dovrà il Proceffante avvertirlo dell' obbligo che per Legge Divina ed umana ha ognuno di non attestare il falso o falsamente dire di ignorare ciò che egli sà, e dell' importanza di un tale obbligo; e dovrà anco prevenirlo che ad ogni istanza o del Reo o del Querelante o della Parte offesa potrà sempre essere esposto a dover ratificare con Giuramento quello che allora egli è per deporre alle semplici interrogazioni che gli verranno fatte.

XI. Ogni volta che o il Reo o qualunque altro secondo che parebbe al Giudice espediente così nell' introduzione come in decorso della Causa farà obbligato per qualsivoglia effetto a dar Mallevadore, nè al Principale, nè al Mallevadore si farà prestare Giuramento, e tanto in questo caso quanto in vece della Cauzione Giuratoria solita usarsi in difetto di Mallevadore, la quale vogliamo nei Giudizj Criminali in tutto e per tutto abolita, si riceverà la promessa sotto l' obbligo dei Beni, e della Persona, e di più si farà al Promissore un precetto penale proporzionato all' affare di cui si tratterà da eseguirsi contro di esso mancando alla sua promessa.

XII. Vogliamo che in qualunque caso e circostanza sia permesso deferirsi il Giuramento a qualunque Persona per qualunque causa, debba il Giudice o Ministro proceffante prima di deferire il Giuramento certiorare le persone sopra l' obbligo che porta seco il Giuramento, spiegandogliene l' essenza, e l' importanza, e per far maggiore impressione abolita la formalità di far semplicemente toccare un foglio, dovrà deferirsi il
Giuramento

Giuramento inginocchiamenti avanti un Crocifisso, e se si tratterà di persone di Religione diversa della nostra, a tali persone si farà prestare il Giuramento previa la detta cerziorazione secondo l'ufato, ma con il più rispettato, e temuto loro rito.

XIII. E perchè possa il Reo configliatamente deliberare non tanto su l'istanza del Giuramento, quanto ancora su tutto quel più che può concernere la sua difesa, Vogliamo che resti abolita la consuetudine di obbligare il Reo dopo che è stato ammesso alla risposta della speciale Inquisizione di dare i suoi interrogatorj ai Testimonj esaminati nell' informativo senza essergli stati prima comunicati i loro deposti, o come dicesi a Processo chiuso ; E perciò Ordiniamo che seguita la detta risposta s'intenda pubblicato il Processo e si dia copia di tutti gli Atti fatti fin allora al Reo medesimo, o al suo Difensore, con la facoltà durante il termine che gli verrà accordato a fare le sue difese, di ripetere i Testimonj, e dar loro tutte le congrue e competenti eccezioni, salvo il diritto così al pubblico Querelante, come alla Parte offesa di replicare e provare quanto loro occorrerà, e converrà per giustizia.

XIV. La pubblicazione degli Atti nel modo che sopra opererà, senz' altra formalità, e dichiarazione la legittimazione del Processo egualmente che la contumacia alle citazioni, ove il Reo non sia presente.

XV. Non si rilascerà il Mandato di Cattura in tutti quei casi ove non cade altra Pena che pecuniaria ; ed in questi casi se il Tribunale avrà bisogno di sentire l' Imputato dovrà farlo citare, con facoltà di trattenerlo in Carcere a prò del Fisco o dell' istesso Imputato per il minor tempo possibile, quando ciò sia necessario per l' oggetto di chiarire il vero, e poi licenziarlo e rispettivamente

vamente abilitarlo con Mallevadore di rappresentarsi, patire e pagare il giudicato, o in difetto di Mallevadore con la promessa e precetto penale.

XVI. Se l'Imputato citato a comparire per esser sentito si renda contumace alle due citazioni che a tal'effetto dovranno farseli con discreto intervallo di tempo dall'una all'altra, giusta le circostanze, potrà rilasciarsi contro di lui il Mandato di accompagnatura a sue spese, per inobbedienza, ed accompagnato che sia, dovrà essere sottoposto all'esame senza il minimo ritardo.

XVII. Gli Esecutori non dovranno fare uso del Mandato che hanno della Legge di catturare i Delinquenti o Trasgressori sorpresi in fatto, nei casi sopra divisati, cioè nelle trasgressioni per le quali non sia luogo ad altra Pena che pecuniaria se non quando in difetto di Testimonj, quali talvolta possono essere gli stessi Esecutori o della fede che ricusassero di far loro i detti Delinquenti, si rendesse altrimenti impossibile di provare il delitto o la trasgressione. Ma se per tali ragioni occorra procedere alla Cattura, faranno solleciti di condurli senza dilazione al Tribunale, e di subito presentare ivi contro di loro l'opportuna querela, acciò possano con la maggior celerità essere spediti.

XVIII. Nei casi poi ove il titolo del Delitto porti a Pena afflittiva non essendo sicuro il prescrivere una regola fissa ed invariabile sul proposito di doverli o non rilasciare il Mandato di cattura, si rimette al prudente e discreto arbitrio del Giudice, ciò che crederà più espediente all'interesse della pubblica vendetta, e al bisogno della Causa, avvertendo solo lo stesso Giudice, a non rendersi troppo facile nel rilasciarlo in quei

quei delitti, la pena dei quali secondo il loro titolo non eccede il Confino.

XIX. Si rimette pure nei detti casi al prudente e discreto arbitrio de' Vicarj Regj, e Feudali in Provincia quando il Reo si trovi in carcere, il risolvere senza partecipare al Supremo Tribunale di Giustizia, e rispettivamente al commissario della Provincia Inferiore dello Stato Senese, e all' Auditor Fiscale di Siena, le istanze che venissero fatte per l'abilitazione del Carcerato con Mallevadore, e in difetto con la promessa, e precetto penale; E solo si partecipino per dipendere dagli ordini, le istanze di abilitazione di quei Carcerati, che secondo il titolo del loro Delitto o Trasgressione, sarebbero punibili di pena di Pubblici Lavori, ma che per difetto di prova doveessero punirsi di pena più mite, o si dovesse decretare per un Processo aperto, o altra simile risoluzione.

XX. Si avverta di non sperimentare con la Carcere i Testimonj dati per informati di ciò che non depongono, senza un legittimo riscontro della loro scienza di quei fatti de' quali si mostrano ignari, e di non vessargli male a proposito con soverchia detenzione, e molto meno con la qualità della Carcere più tormentosa.

XXI. Contro i Testimonj potrà a dirittura rilasciarsi il Mandato di accompagnatura al Tribunale, senza loro spesa, quando la grave importanza della Causa lo esiga, per prevenire i raggiri e le subornazioni in pregiudizio della Giustizia, e potranno ancora farsi accompagnare a loro spese per inobbedienza, se dopo essere stati due volte citati con discreto intervallo di tempo, secondo le circostanze, si rendessero contumaci.

XXII. I Mandati

XXII. I Mandati di cattura e accompagnatura e gli ordini per il rilascio dei Carcerati in cause criminali dovranno essere autorizzati dalla firma dell' Auditore del Supremo Tribunale di Giustizia in Firenze, dell' Auditor Fiscale in Siena, e dei Vicari Regj e Feudali in Provincia, senza l'assenso rispettivo de' quali non potrà neppure sperimentarsi con la Carcere alcun Testimone.

XXIII. Nei casi che richiedono la carcerazione del Reo pendente il Processo informativo non si tralascerà di confrontarlo col Testimone che avrà deposto contro di esso, mentre però il Giudice secondo la sua prudenza da regularsi massimamente dalla condizione e qualità delle Persone, non avesse un giusto motivo di non procedere ad un tal Atto, ed il simile si praticherà tra due o più Complici dell' istesso delitto, quale di loro confessò, e quale negativo.

XXIV. Se parimente pendente l' informativo il Reo avrà nominato alcun Testimone o allegato qualche prova tendente alla sua discolpa, il Giudice farà tenuto ex officio a far comparire un tal Testimone, ed esaminarlo ed a prendere informazione per gli Atti del Processo sopra ogni altro fatto dal Reo dedotto in di lui sgravio.

XXV. Ai Testimonj che faranno citati per comparire tanto ad istanza, e nomina della Parte, quanto ex officio non si comminerà e molto meno si rilascerà contro di essi il Mandato di cattura, ma bensì sarà comminata nell' atto della citazione una Multa pecuniaria proporzionata all' importare della Causa, nella qual Multa in caso d' inobbedienza incorreranno ipso facto, mentre non giustificassero dentro tre giorni, al più dal dì della ricevuta citazione l' impedimento; ed
oltre

oltre la Multa se si tratterà di Cause e Delitti ove possa aver luogo una pena maggiore che pecuniaria, si faranno accompagnare alla Corte.

XXVI. La repetizione de' Testimonj sopra gli interrogatorj del Reo visitati che faranno dal Giudice, ed ammessi, dovrà farsi ex officio, come anche ex officio dovranno riceverfi tutte le altre difese, e senza che il Reo sia obbligato a pagarne, o depositarne la spesa, ma così di questa come di tutte generalmente le spese processali gliene farà dato debito, e potranno esigerfi, compilati che sieno intieramente gli Atti, e mandato il processo in spedizione, secondo le veglianti Tariffe, e sempre osservato il privilegio da Noi accordato ai poveri, e miserabili.

XXVII. Resterà da quì avanti assolutamente proibito in qualunque caso, e circostanza, e qualunque sia il Delitto anche atrocissimo per cui si procede, l'uso delle prove così dette *privilegiate*, le quali essendo sempre irregolari e per conseguenza ingiuste non possono esser permesse in verun caso possibile, giacchè dovendosi in tutti i Delitti cercar la verità con li stessi mezzi, se questi non fossero abili a trovar la verità in un caso non lo possono essere neppure nell' altro.

XXVIII. Resta proibito l' esaminare come Testimonj il Padre contro il Figlio, il Marito contro la Moglie, e reciprocamente i Fratelli, e Sorelle tra di loro, onde non sia neppure permesso ad alcun Giudice o Tribunale qualunque sia la gravezza del Delitto, il domandarne a Noi medesimi la dispensa, all' eccettuazione di qualunque Delitto, compreso nella classe degli Omicidj, o altri gravi Delitti premeditati a danno di alcuno della famiglia, nel caso che non se ne potesse ottenere le prove altronde.

XXIX. Incari-

XXIX. Incarichiamo i Giudici, e gli Attuarij Criminali ad usare tutta l'attenzione, e premura per la sollecita ultimazione dei Processi, e massimamente dei Carcerati preferendo la spedizione dei medesimi a qualunque altro affare, che avessero avanti di loro, con l'avvertenza sempre presente oltre quella di esaminare subito il Reo venuto che sia nelle forze, che la Carcere la quale soffrono i Rei mentre pende il Processo, non è che per semplice loro custodia onde esige che ne venga ad essi alleggerito l'incomodo, non solo con la minor durata possibile, ma ancora per ogni altro mezzo compatibile con lo Stato di Rei, nel quale si trovano.

XXX. Lo stesso ed anche maggior riguardo si avrà verso quelli che sono tratti in Carcere come Testimonj, o come semplicemente sospetti di alcun Delitto; e quei Giudici o Ministri che con la loro negligenza rendessero vane le Nostre premure in aggravio de' Carcerati ne renderanno strettissimo conto a Noi medesimi.

XXXI. Per rendere meno lunga, e meno grave la Carcerazione non si differisca senza bisogno l'esame agli Imputati tosto che faranno rappresentati alla Carcere non solo su le cose generali, ma ancora sopra quel di più speciale che all'opportunità della Causa potesse interrogarsi; Si abbia tutta la premura per la mondezza delle Carceri; Si estraraghino i detenuti nelle Carceri segrete almeno una volta la settimana, e si custodischino in una stanza o Carcere diversa almeno per un giorno, affine di ventilarle, e ripurgarle; E si osservino rigorosamente gli ordini che prescrivono ai Giudicanti Criminali le frequenti visite delle Carceri.

XXXII. La formazione e compilazione dei Processi non dovendo avere altro oggetto, che quello di far
costare

costare della verità del Fatto per le vie più semplici, più spedite, e meno gravose agli Imputati, restano specialmente incaricati tutti i Giudici, e Tribunali ad aver sempre presente questa massima più importante del loro dovere, ed in conseguenza di procurare nella compilazione dei Processi tanto Informativi, che Difensivi, o siano i Rei presenti, o contumaci, la massima possibile sollecitudine, lasciando da parte quelle solennità che nella compilazione dei Processi fossero inutili, e di pura formalità.

XXXIII. Confermiamo colla Nostra Sovrana Autorità, e con speciale determinazione l'abolizione della Tortura già da più tempo con Nostra approvazione messa in disuso nei Tribunali del Granducato, non eccettuatane alcuna specie, siccome non eccettuato verun caso nè veruno degli effetti per i quali era stata nei Processi Criminali per l'addietro praticata.

XXXIV. Ciascuna Causa Criminale farà portata a quel Tribunale al quale secondo i veglianti Compartimenti appartiene; Ma se avverrà che o per errore, o suggerendolo l'opportunità gli Atti del Processo in tutto o in parte fossero stati fatti da un diverso Tribunale, non per questo sarà permesso al Reo l'allegarne la nullità per difetto di Giurisdizione, e molto meno il profittare di un'eccezione simile, bastando solo che gli Atti fatti in qualunque Tribunale dello Stato, ed il Reo medesimo, quando si trovasse nelle sue forze, sieno rimessi al Tribunale e Giudice competente, il quale senza impetrarne la sanatoria come per l'avanti era stato costume, potrà e dovrà valersi di tali Atti non altrimenti che se fossero fatti nel suo Tribunale medesimo.

XXXV. Ed in conseguenza non sarà mai ammessa in verun caso nelle Cause Criminali come un'ecce-

zione alla validità degli Atti, e della Sentenza la declinatoria del Foro, ne veruna questione o disputa di mancanza di Giurisdizione o di Tribunale competente, e se il Reo non avrà fatta la domanda di esser rimesso al Tribunale competente, e se non farà trovato opportuno di accordarglielo, faranno validi e legittimi gli Atti fatti, e la Sentenza proferita nelle regole da qualunque dei Giudicanti dello Stato.

XXXVI. Quando accada che un' istesso Reo per Delitti commessi in diverse Giurisdizioni sia processato in più Tribunali, quello dei detti Tribunali che il primo ne averà notizia farà tenuto informarne nel Dominio Fiorentino il Supremo Tribunale di Giustizia, e nel Senese l' Auditor Fiscale, ed essi avranno la facoltà di commettere tutte le Cause pendenti contro un tal Reo ad un solo Giudice, e Tribunale, quale crederanno più opportuno, affinchè conosca di ciascuna delle dette cause, e tutte le decida salve le solite partecipazioni, con una sola Sentenza. Lo stesso praticheranno i predetti Giudici Superiori, se alcuna delle dette Cause sarà stata introdotta nel loro Tribunale, avocando a se tutte le altre pendenti come sopra, contro lo stesso Reo.

XXXVII. Per costituire un Reo contumace dovrà esser citato tre volte con termine di giorni otto per ciascheduna citazione da eseguirsi secondo il Formulario che ne farà dato da tenersi affisso in ciaschedun Tribunale, dovendo i Giudici e gli Attuarj nello spedire dette citazioni a Rei, come pure le notificazioni delle Sentenze, e nel ricevere i Rapporti dagli Esecutori tanto dell' une che delle altre, essere avvertiti di uniformarsi in tutto e per tutto alle formule che faranno prescritte, altrimenti soggiaceranno a quella mortificazione che parrà

parrà al Presidente del Buon Governo, da estendersi fino alla sospensione dell' Impiego.

XXXVIII. Riproviamo il sistema della passata Legislazione per cui la contumacia del Reo, e la di lui latitazione o assentazione dallo Stato si considerava come una confessione, mentre riconosciamo quanto sia ingiusto e fallace, e quanto facilmente il timore di un Processo e della Carcere possa indurre alla contumacia, ed alla fuga anco gli Innocenti. Vogliamo che in avvenire qualora il Reo non sia comparso alle citazioni la sua contumacia si abbia non più che per un semplice indizio da poterli congiungere con le altre prove, che si fossero acquistate della di lui Reità, e così farne uso dal Giudice nel sentenziare non altrimenti che di un indizio, il quale militasse contro un Reo presente, ed il Processo si farà contro il Reo assente nelle forme solite senza diversità di prove come contro qualunque Reo presente.

XXXIX. Nella Sentenza che sarà proferita contro il Reo contumace dovrà sempre apporsi un Riservo di giorni quindici a comparire e difendersi, nel qual termine se comparirà, si avrà come se fosse comparso alle citazioni, e così resterà purgato l' indizio della sua contumacia ; la Sentenza rimarrà circoscritta, ed egli sarà ammesso a fare tutti quegli atti per la sua difesa, e si avranno per esso tutti quei riguardi che sono stati spiegati di sopra in ordine al Reo presente fin dal principio del Processo informativo, per dovere in seguito esser risolta la di lui Causa con una nuova Sentenza.

XL. Ma se spirato il termine del Riservo il Reo persevera nella sua contumacia, la Sentenza già proferita avrà forza di definitiva, all' effetto specialmente d' interrompere la prescrizione del delitto per cui sarà stato

condannato, ficche quella non possa mai, nè in alcun caso esser di ostacolo all' esecuzione che dovrà avere tal Sentenza contumaciale, e che per altro avrà nel modo e con le dichiarazioni che appresso.

XL I. Se la condanna sarà stata pecuniaria, ed il Reo comparirà dentro sei mesi dal dì della notificazione della Sentenza, goderà per difendersi da tal Condanna dei benefici accordati come sopra a chi comparisce nel Riservo, spirato il detto termine di sei mesi, e non essendo comparso si eseguirà la Pena Fiscale, nè il Reo potrà essere altrimenti ascoltato.

XL II. Se poi si tratterà di Pena afflittiva di corpo, la Sentenza contro l' assente, e la sua esecuzione rimarranno in sospenso, dimodochè in qualunque tempo il Reo o comparisca spontaneamente, o sia arrestato, sarà ammesso dopo gli opportuni Costituti, e la risposta all' Inquisizione a tutti quelli Atti di difesa, ai quali sono ammessi i Rei presenti, ed il Giudice confermerà, o modererà, o revocherà la Sentenza già emanata in contumacia, secondo quello che richiederà lo stato attuale della Causa, remossa come sopra ogni eccezione di prescrizione.

XL III. Quanto però al privato interesse della Parte offesa qualunque sia la Pena in cui il Reo contumace sarà stato condannato o pecuniaria, o afflittiva di corpo, passati tre mesi dal dì della notificazione della Sentenza senza che il Reo siasi reso presente, potrà l' offeso previa l' opportuna liquidazione farla eseguire per via giuridica sopra i Beni, e la Persona ancora del Condannato, nè da tale esecuzione competerà rimedio veruno, se non in quanto per la parte di esso Condannato, si volesse mostrare eccedente i limiti di quella giusta indennizzazione

dennizzazione della quale la Sentenza lo avrà fatto debitore.

XLIV. Per l'istesso effetto, e per ogni altro legale riguardo, spirato che farà il termine del Riservo da apporsi come sopra in ogni Sentenza contumaciale, dovranno essere inventariati tutti i Beni del Condannato per dovere star foggetti a quella sodisfazione alla quale daranno luogo le circostanze di sopra spiegate, escluso però sempre ogni acquisto di diritto al Fisco per l'universale incorporo dei Beni inventariati.

XLV. Abbiamo considerato quanto sia ingiusta in qualunque circostanza ed in qualunque Delitto, che dar si possa anche atrocissimo la Confiscazione dei beni la quale si vede tanto frequentemente introdotta nella Legislazione Criminale, non solo in tutti quei Delitti nei quali con una fallace estensione si è immaginato d'interessarvi la Lesa Maestà, ma molte volte ancora nelle trasgressioni alle Leggi di Finanze e Contrabbandi; E disapprovando un sistema introdotto forse più per avidità d'impinguare il Fisco che per le vedute di ben pubblico mentre la persona del Reo e la sola che per sodisfare al Delitto è foggetta alla Legge, ed alla Pena, ed i di lui beni non possono esser giustamente obbligati che per la refezione dei danni di ragione dovuta a chi li ha sofferti, o per qualche Multa pecuniaria nei casi nei quali non giunga l'affittiva, riguardiamo la Confiscazione dei beni che il più delle volte non ferisce che l'innocente Famiglia, e gli Eredi del Delinquente come una vera violenza e appropriazione illegittima, che fa il Governo della proprietà delle sostanze altrui. In conseguenza di queste considerazioni ed in aumento dei Motuproprie de' 10. Ottobre 1780. col quale erano state nella massima parte moderate e corrette le Leggi

imponenti la suddetta Confiscazione, Comandiamo che resti affatto tolta ed abolita dal genere delle Pene in qualunque caso la Confiscazione dei beni, e che non se ne possa fare uso giammai in veruno dei Nostri Tribunali, ne per qualunque Delitto atrocissimo che fosse.

XLVI. E siccome abbiamo considerato che quanto è dovere essenziale del Governo il prevenire i Delitti, il perseguirli, e castigarli, altrettanto lo è di pensare ad indennizzare non solo i danneggiati dai Delitti dei Rei, quanto ancora quelli Individui, i quali per le circostanze dei casi o certe combinazioni fatali si faranno trovati senza dolo o colpa di alcuno sottoposti ad esser processati criminalmente, e molte volte ritenuti in Carcere, con pregiudizio del loro decoro, ed interesse, e di quello della loro famiglia, e faranno poi stati riconosciuti innocenti, e come tali assoluti, così avendo Noi già provveduto col Patrimonio Pubblico per supplire alle spese di Giustizia che prima pagavansi al Fisco in parte col prodotto della confiscazione dei beni, e pene pecuniarie, Vogliamo che venga formata una Cassa a parte sotto la direzione del Presidente del Buon Governo nel Dominio Fiorentino, e nel Senese dell' Auditor Fiscale di Siena nella quale debbino colare tutte le Multe, e Pene pecuniarie di tutti i rispettivi Tribunali dello Stato, e della quale ne renderanno conto a noi di anno in anno. Da questa Cassa per quanto si estenderanno i suoi assegnamenti dovranno indennizzarsi tutti quelli, che danneggiati per Delitti altrui, dal Delinquente da cui il danno è loro derivato, non possono ottenere il risarcimento per mancanza di patrimonio o per fuga; e tutti quelli i quali senza dolo o colpa di alcuno (giacchè in questo caso chi avrà commesso il dolo o la colpa farà tenuto

tenuto esso ad indennizzarli) ma solo per certe combinazioni fatali o disgraziate faranno stati processati, carcerati, e poi trovati innocenti, e come tali assoluti, purchè nell' uno, e nell' altro di questi casi abbia il Giudice dichiarato doverfi questa indennizzazione, e in quella somma che avrà liquidata, e tassata, e purchè in oltre dove vi è il Reo, o debitore dichiarato della detta indennizzazione, il danneggiato faccia costare di avere usate tutte le diligenze per essere dal di lui patrimonio sodisfatto.

XLVII. Per la stessa ragione di non volere assolutamente che il nostro Fisco giammai profitti dei disordini meritevoli di punizione, e perchè ancora riconosciamo come un assurdo intollerabile l' abuso introdotto che le Pene afflittive decretate dai Giudici si possano redimere dai Rei con pagare una somma di denaro al Fisco, Vogliamo che da quì avanti resti abolito questo abuso, e proibita ogni, e qualunque convenzione col Fisco, mediante la quale il Condannato possa ottenere condonazione, minorazione, e permutazione di pena da afflittiva in pecuniaria.

XLVIII. Qualunque sia il Delitto e per qualunque mezzo sia venuto a notizia del Giudice, o Tribunale dovranno esattamente osservarsi nel procedere le regole di sopra prescritte, ed ogni Processo Criminale si dovrà terminare con una formal Sentenza, non dovendosi per verun caso nè verun Delitto anche atrocissimo mai escire dalle forme solite di procedere, nè infliggersi verun Castigo anche per cosa di pura Pulizia a veruna Persona senza prima averli contestato le sue mancanze, e sentite le sue discolpe.

XLIX. Non potranno farsi perciò sotto verun titolo Atti Segreti o Camerali su dei quali si presumesse di

prendere contro qualcheduno qualsivoglia risoluzione, benchè stimata di leggero momento, sicchè quando ancora dal Presidente del Buon Governo o dal Governatore di Livorno, o da qualunque altro Giudicante o Magistrato come Ministro di Pulizia fosse giudicato a proposito per migliore e più accertata informazione de' fatti ad esso rapportati di sentire Testimonj e ricevere i loro Depositi in scritto, di tali Depositi è molto meno di qualunque Rapporto non potrà farsi alcun'uso in aggravio altrui, e neppure sotto il pretesto d'impedire qualche futuro disordine, se prima non farà stato il tutto contestato alla Persona che si volesse castigare, e datole luogo a giustificazione ed a portare le sue discolpe pettoralmente davanti il Ministro il quale potrà allora secondo il prudente suo discernimento risolvere quello che crederà più espediente, e ferme stanti nel rimanente ed osservate nei casi sopra espressi le rispettive facoltà secondo quello che sarà dichiarato in appresso ai nominati Ministri in affari di Pulizia.

L. In tutte le Cause Criminali dovrà deputarsi ex officio un Difensore all'Imputato povero o miserabile in quei luoghi dove non sia stabilmente destinato l'Avvocato dei Poveri Rei, e quando lo stesso Imputato manchi del suo particolar Difensore; ed al detto Difensore si dovrà comunicare la copia degli Atti e darlisi comodo di conferire col medesimo Imputato ancorchè sia carcerato, onde possa rilevare i lumi per la di lui difesa. E quando ne faccia il Carcerato l'istanza non li si neghi di parlare non i Testimonj che averanno deposto contro di lui, ed interrogarli presente però il Giudice o Ministro processante, il che si osserverà indispensabilmente anco quando conferisca
col

col suo Difensore, se ciò farà quando il Reo è detenuto ancora in Segrete.

LI. Abbiamo veduto con orrore con quanta facilità nella passata Legislazione era decretata la pena di Morte per Delitti anco non gravi, ed avendo considerato che l'oggetto della pena deve essere la soddisfazione al privato ed al pubblico danno, la correzione del Reo, figlio anche esso della Società e dello Stato, della di cui emenda non può mai disperarsi, la sicurezza nei Rei dei più gravi ed atroci Delitti che non restino in libertà di commetterne altri, e finalmente il Pubblico esempio; che il Governo nella punizione dei Delitti, e nel servire agli oggetti ai, quali questa unicamente è diretta, è tenuto sempre a valersi dei mezzi più efficaci col minor male possibile al Reo; che tale efficacia e moderazione insieme si ottiene più che con la pena di Morte con la Pena dei Lavori Pubblici, i quali fervono di un esempio continuato e non di un momentaneo terrore che spesso degenera in compassione, e tolgono la possibilità di commettere nuovi Delitti, e non la possibile speranza di veder tornare alla Società un Cittadino utile, e corretto; avendo altresì considerato che una ben diversa Legislazione potesse più convenire alla maggior dolcezza e docilità di costumi del presente secolo, e specialmente nel popolo Toscano, Siamo venuti nella determinazione di abolire come Abbiamo abolito con la presente Legge per sempre la Pena di Morte contro qualunque Reo, sia presente, sia contumace, ed ancorchè confessò, e convinto di qualsivoglia Delitto dichiarato Capitale dalle Leggi fin quì promulgate, le quali tutte Vogliamo in questa parte cassate ed abolite.

LII. Resta

LII. Resta in conseguenza e tanto più prosritto ed abolito il barbaro, e detestabile abuso della facoltà concessa da alcuna delle dette Leggi a ciascheduno di ammazzare impunemente e con promessa di un premio i Banditi in contumacia per detti capitali Delitti; Volendo che riguardo a qualsivisia contumacia si osservi quanto è stato ordinato di sopra, e specialmente all' Art. XLII. e cassata pure ed abolita ogni altra non meno barbara ed ingiusta Disposizione già vegliante nel Granducato, e specialmente per la Legge de' 31. Ottobre 1637. detta del Compendio contro i pretesi Assassini, o altri Facinorosi ivi nominati che obbligava ognuno a perseguirli ed ucciderli, anche non processati, nè Condannati, ma solo sospetti e vociferati per tali, benchè nel tempo del Nostro Governo non ne sia stata mai permessa l' Esecuzione.

LIII. E dovendo i Rei dei Capitali, e gravi Delitti rimanere in vita per compensare le loro opere malvagie con delle utili, Ordiniamo che alla abolita pena di morte, sia sostituita come ultimo supplizio per gli Uomini la pena dei Pubblici Lavori a vita, e per le Donne dell' Ergastolo parimente a vita, abolendo onninamente il costume di accordare ai Condannati alla detta pena dei Pubblici Lavori a vita, dopo averla sofferta per lo spazio di trent' anni di poter supplicare per la loro quasi dovuta liberazione.

LIV. Con Nostro Editto fù già abolita la pena del Bollo imposta per la Legge del dì 6. Febbraio 1750. e con ordine speciale diretto ai Nostri Giudici, e Tribunali, restò parimente abolita la pena di Corda, o Tratti di fune tanto familiari nelle antiche Leggi del Gran-Ducato. Confermando pertanto queste Nostre Disposizioni proibischiama ai Nostri Giudici, e Tribunali,

bunali, l'uso di tali Pene tanto per affari di Giustizia ordinaria, quanto per cose di Pulizia, e perciò oltre la demolizione delle Forche ovunque si trovino, Comandiamo che non si tengano altrimenti esposte alla pubblica vista, ma che si levino da tutti i Pretorj le Corde, e Carrucole. E poichè in più e diversi Statuti delle Città del Gran-Ducato trovasi vegliante e prescritta per certi Delitti la barbara ed inumana pena di Mutilazione di membra, quantunque già da molti anni andata in disuso, Cassiamo ed annulliamo in questa parte ed in quanto facesse di bisogno i detti Statuti, e qualunque altra Legge imponente tali pene.

LV. Le pene nelle quali potranno da quì avanti dai Nostri Giudici e Tribunali condannarsi i Delinquenti saranno le seguenti.

Pene pecuniarie.

Staffilate in privato.

Carcere purchè non passi il termine di un anno.

Efilio dalla Potesterà, e tre miglia attorno.

Efilio dal Vicariato e cinque miglia attorno.

Confino a Volterra e suo territorio.

Confino nella Provincia Inferiore.

Confino a Grosseto.

Efilio da tutto il Gran-Ducato il quale peraltro non avrà luogo che per quelli che avessero ottenuta l'Impunità nello scuoprire i Socj, per i Vagabondi, Ciarlatani, Questuanti forestieri, e generalmente per tutti i Delinquenti forestieri, e per i Calunniatori.

Gogna senza Efilio.

Gogna con Efilio.

Frustra

Fruſta pubblica.

Fruſta pubblica full' Afino.

Ergaſtolo per le Donne dallo ſpazio di un anno fino a vita tutte, e ciaſcheduna rapate, ed obbligate a quei lavori ai quali potranno eſſere adattate, e le condannate a vita con abito diverſo, e con cartello cucito al detto abito in cui ſi legga *Ultimo Supplizio*.

Lavori pubblici per gli Uomini, per tre, cinque, ſette, dieci, quindici, e venti anni, ed a vita.

La pena dei Pubblici Lavori avrà congiunto il Cartello in cui farà eſpreſſo il titolo del Delitto, e da dieci in ſù e per i recidivi di fuga potrà il Giudice ſecondo la qualità dei caſi, aggiungervi l'anello tondo al piede. Ed eſſendo a vita, pena riſervata per i Delitti Capitali avrà il Condannato oltre l'anello tondo, o una doppia catena, l'abito di colore e taglio che lo diſtingua da tutti gli altri Forzati, piedi nudi, farà impiegato nei travagli più duri e faticoſi, e porterà ſcritto nel Cartello eſprimente il titolo del ſuo Delitto *Ultimo Supplizio*.

LVI. Ai Miniſtri incaricati della Pulizia che ſono i quattro Commiſſarj della Città di Firenze, i Vicarj dei Tribunali Criminali delle Città di Piſa, e di Siena, ed i Vicarj di tutti i Tribunali Criminali dello Stato, ſi rilafcia la facoltà di poter condannare per traſgreſſioni e delitti di Pulizia economicamente alla Carcere da poche ore fino a tre giorni a pane ed acqua, con che però devino render conto nei Rapporti loro ſettimanali dei motivi e ragioni che hanno avuto al Preſidente del Buon Governo, all' Auditor Fiſcale di Siena, ed al Commiſſario della Provincia Inferiore, i quali invigileranno

ranno che non seguano abusi. I Ministri Superiori di Pulizia cioè il Governatore di Livorno, il Presidente del Buon Governo, l'Auditor Fiscale di Siena, ed il Commissario della Provincia Inferiore, potranno condannare in Pene Pecuniarie fino alla somma di lire cento, alla pena della Carcere purchè non oltrepassi il termine di un mese, alla Casa di Correzione, alle Staffilate da darfi in privato, all'Esilio dal Luogo e cinque miglia attorno purchè l'Esilio non ecceda il termine di sei mesi, ed all'Esilio da tutto il Granducato per i Forestieri, e Vagabondi, purchè però in tutti questi casi ne siano formati gli Atti come all'Art. XLIX. e salvo sempre per chi si sentisse aggravato da tali risoluzioni il ricorso a Noi, o sivero la facoltà di domandare che l'affare sia esaminato per mezzo di un Processo formale, nel qual caso sospesa l'esecuzione della Condanna economica dovrà starfi a quello che con l'esito di detto Processo farà risoluto.

LVII. Considerando Noi che le azioni degli Uomini sono personali, e che nessuno può esser tenuto legittimamente per le azioni dei suoi Parenti, Vogliamo che nessuna delle dette Pene rechi il minimo danno, discredito, macchia o disonore ai Parenti del Condannato, i quali anzi Vogliamo e dichiariamo che non ostante ancora la più stretta congiunzione di sangue col Delinquente siano mantenuti a tutti gli effetti, non solo nella buona opinione che si faranno meritata presso il Pubblico, ma ancora in tutte le Prerogative proprie delle loro Persone, Dignità, Impieghi, e capacità di qualunque grado o promozione a cui potessero come potranno aspirare, o giungere, secondo il merito loro personale, che come ogni altro buon Cittadino farà sempre da Noi alle occorrenze considerato.

E similmente

E similmente tutti quelli i quali faranno stati Condannati ad una Pena riguardata per il passato come infame, quando avranno consumata la loro Pena, non potranno esser considerati per veun' effetto più come infami, nè da alcuno essergli mai rimproverato il loro passato Delitto, il quale dovrà considerarsi pienamente espiato, e purgato con la Pena che avranno subito, per non toglierli o diffcultarli il mezzo di procacciarsi onestamente da vivere in quella Società la quale come membri e figli corretti gli ha di nuovo ricevuti nel suo seno.

E considerando Noi quanto sia contrario ai principj di qualunque Società che o per Legge o per abuso introdotto nell' opinione dell Pubblico venga considerato qualche Ceto di persone, o Arte, o Mestiere per infame, e specialmente quello degli Esecutori di Giustizia necessarj per il servizio dei Tribunali e per il mantenimento del buon ordine Vogliamo che da quì avanti resti tolto interamente quest' abuso, e che a tutti gli effetti Civili, e specialmente a far testimonianza nei Tribunali venghino ugualmente ammessi come tutte le altre Persone, e godino ugualmente di quei dritti che in genere competono a qualunque membro della Società, non dovendosi mai considerare altre eccezioni che quelle, che provengono dalla Condotta personale degli Individui, e non potrà mai da nessuno essergli rimproverata la loro condizione, nè data per questo special titolo eccezione alcuna.

LVIII. La comminazione in caso d' inosservanza dell' Esilio dalla Potestà, farà l' Esilio per altrettanto tempo dal Vicariato, dell' Esilio dal Vicariato il Confino a Volterra, del Confino a Volterra il Confino nella Provincia Inferiore di Siena, del Confino nella Provincia Inferiore di Siena il Confino a Grosseto, del Confino.

Confino a Grosseto se la Condanna farà stata minore di cinque anni il doppio del tempo dichiarato nella detta Condanna, computato però quello che avanti la trasgressione fosse stato osservato ; ed essendo stata di cinque o più anni il dover servire per tre anni ai Pubblici Lavori ; e la stessa comminazione di tre anni di Pubblici Lavori avrà l' inosservanza dell' Esilio da tutto il Gran-Ducato, o sia a tempo, o sia perpetuo, con la rinnovazione del detto Esilio, mentre sia perpetuo, dopo consumata la pena dei Pubblici Lavori.

E le dette pene comminate come sopra in caso d' inosservanza, mentre il Giudice non trovi ragion di scusa, onde il Reo debba per giustizia esserne assoluto, faranno irremissibilmente eseguite, ancorchè si tratti della prima inosservanza, nè faranno da qui avanti accettate suppliche per la remissione in buon di a prendere l' Esilio, o il Confino una volta che sia stato rotto.

LIX. L' esposizione del Reo fu la Porta del Pretorio, che a forma del Motuproprio del dì 21. Settembre 1782. deve precedere l' esecuzione delle Pene ivi dichiarate, avrà luogo in avvenire e si praticherà negli appresso Delitti.

Violenza pubblica.

Sedizione, e perturbamento del buon ordine del Governo e della Società.

Abuso di Autorità pubblica.

Calunnia.

Omicidio premeditato di ogni genere.

Omicidio semplice, che abbia meritato una pena maggiore di cinque anni di Pubblici Lavori.

Resistenza agli Esecutori di Giustizia con forza d' arme o di gente, ancorchè non sia seguita offesa

nella

nella persona di detti Esecutori, nè l' esimizioni del Reo.

Ogni specie di violenza fatta ad un privato per qualsivisia fine, per la quale vi sia stato luogo ad una pena non minore di Confino, se pure non si trattasse di offesa fatta in Rissa.

Incendio doloso.

Lenocinio.

Falsità di ogni specie.

Furto tanto qualificato che semplice, e Borfaioli.

Falsa moneta.

Fallimento doloso.

Truffa con dolo a principio.

Stellionato.

Fraudata amministrazione.

Scrocchio, Usura, o altro Contratto illecito.

LX. E venendo all' applicazione delle Pene annoverate di sopra chiunque con empio fine ardisse profanare i Divini Misterj, disturbando le Sacre Funzioni con violenza, o altrimenti commettesse dell' empietà pubbliche, e chi insegnasse pubblicamente massime contrarie alla nostra Santa Cattolica Religione, verso la quale Abbiamo sempre nutrito, e nutriremo perpetuamente costante l' Amor Nostro, ed il Nostro Zelo, Vogliamo che come perturbatore dell' ordine con cui si regge e tranquilla mantienfi la Società, e nemico della Società medesima, sia punito col massimo, e più esemplare rigore, nè mai con minor pena dei Pubblici Lavori a tempo o a vita secondo le circostanze del caso.

LXI. Le Bestemmie le quali l' esperienza ha fatto, e fa conoscere che procedono da ignoranza ed insieme da un alterazione di mente, o da un subitaneo impeto di

di collera, o dall' abuso del vino, in somma da un' animo diretto a tutt' altro che a fare ingiuria alla Divinità, o alla Religione, quando non fiano ripetute, formali, ed ereticali nel qual caso avrà luogo l' articolo precedente, faranno punite economicamente con Carcere, o con altro castigo confacente alle Leggi di Pulizia.

LXII. Ordiniamo che fieno tolte, e cassate tutte le Leggi che non abusiva estensione hanno costituito, e moltiplicato i Delitti detti di Lesa Maestà come provenienti nella maggior parte dal Dispotismo dell' Impero Romano, e non tollerabili in veruna ben regolata Società. Ed a togliere un tale abuso, abolito ogni special titolo di Delitto di così detta Lesa Maestà, abolite come già si è prescritto generalmente di sopra all' Art. xxvii. tutte le prove privilegiate anco in materia di simili Delitti ed abolita affatto la Criminalità in tutte quelle azioni, che in se non deli tuose, lo sono diventate in questa materia solo per la Legge, tutte le altre dovranno considerarsi come Delitti ordinarij nella loro classe rispettiva, più o meno qualificati secondo le circostanze, cioè Furti, Violenze ec. e come tali castigarfi non considerata la gravezza maggiore aggiuntavi dalla Legge col pretesto della Lesa Maestà.

Ed in conseguenza tutte le Violenze in qualunque modo commesse, o Attentati contro la sicurezza, libertà, e tranquillità del Governo non eccettuatane veruna, Vogliamo che fiano considerate del genere delle Violenze pubbliche, e come tali punite con quei gradi di pena, che l' atrocità maggiore o minore della Violenza usata richiederà fino all' ultimo supplizio.

LXIII. Ma se si tratterà di Libelli, o piuttosto Cartelli contenenti semplici Maldicenze, come pure di

Maldicenze verbali parimente contro il Governo, suoi Magistrati, e Ministri, cose degne più di disprezzo, che di essere vendicate con la sanzione di una Legge, potrà farsene Rapporto al Presidente del Buon Governo nello Stato Fiorentino, e nel Senese all' Auditor Fiscale, i quali (persuadendoci che se faranno attaccati loro medesimi sapranno non ne fare alcun conto) posto in chiaro l' Autore gli daranno quell' avvertimento o quella mortificazione che crederanno sufficiente a correggerlo, e farlo ravvedere, ben inteso però che se la Contumelia sarà fatta ai Giudici, o altri Ministri nell' atto di esercitare il loro Ufizio, non sarà permesso di dissimularla, anzi Vogliamo che presane cognizione nelle forme, e tanto a querela del privato che del pubblico Accusatore, ed ex officio il Delinquente sia condannato a misura del di lui trascorso in quella pena che al Giudice parrà di doverli decretare, e sempre ad una pubblica Retrat-
tazione dell' ingiuria.

LXIV. Perchè poi dagli antedetti disordini non nasca occasione alcuna dalla parte dei Nostri Giudici, Ministri, ed Impiegati di qualunque grado, e condizione siano, siccome per ogni altro troppo giusto, ed importante fine, Determiniamo che se alcuno dei detti Giudici, Ministri, ed Impiegati, ciocchè peraltro abbiamo tutti i motivi di credere lontanissimo dall' accadere, trascendendo i limiti o altrimenti abusando del pubblico Ministero, Ufizio, o Impiego affidatogli, si varrà dolosamente dell' autorità, o del maneggio del di lui Ministero, Ufizio, o Impiego per fare a chiunque qualsivoglia specie d' Ingiustizia, e di Torto, e massimamente a Vedove, Pupilli, ed altre miserabili persone, come ancora per favorire un Reo conosciuto, sarà non solo privato di quel Posto, ed insieme inabi-
litate

litate ad ogni altro Ufizio, ma ancora condannato come Reo di Violenza pubblica a forma del prefritto all' Art. LXII. effendo questa la vera e maggiore offesa, che possa farsi alla Società, ed al Sovrano che ne è Capo, e Regolatore.

LXV. Con egual rigore faranno puniti quelli che con Regali già tutti e indistintamente da Noi proibiti o con altri mezzi indiretti avessero corrotto i detti Giudici, Ministri ed Impiegati o in altra forma fossero complici dei loro abusi come sopra.

LXVI. E perchè la calunnia non solo offende e danneggia il Calunniato, ma contiene ancora in se stessa l'inganno, e l'inguria che si fa al Governo, il quale avendo per principale suo scopo la retta amministrazione della Giustizia, troppo riman deluso qualora si voglia temerariamente farlo servir di mezzo all' iniquità, chiunque o sia Privata o Pubblica persona, o abbia il pubblico Ufizio di Querelante mentirà scientemente in aggravio altrui con falsi Ricorsi, false Relazioni, e Querele, farà condannato ad essere pubblicamente frustato, ed ancorchè Suddito, esiliato in perpetuo dai Nostri Stati, senza attendere se la falsa imputazione sia stata di un tal Delitto che per se medesimo porterebbe a pena minore ; riservato in oltre l'arbitrio a chi dovrà giudicare, di aggravare la Condanna secondo la qualità dei Casi fino ai Pubblici Lavori a vita, e nell' istessa pena incorreranno gli Istigatori e quei Testimonj che o con precedente macchinazione, e di concerto col Calunniatore, o per privato loro odio, o per altro malizioso fine avranno attestato il falso contro l' Innocente imputato.

LXVII. Gli Omicidj premeditati nella classe dei quali sono pure gli Infanticidj, Venefizj, e gli altri tutti

che uiconfi qualificati, faranno sempre considerati come Delitti atrocissimi, e perciò irremissibilmente puniti con la Pena da Noi stabilita per ultimo Supplizio, previa un' ora di Gogna, ed all' istessa pena faranno soggetti i Mandanti, gli Ausiliatori, gli Assistenti, ed ogni altro che deliberatamente avrà cooperato a tali Omicidj.

LXVIII. Negli Omicidj commessi in Rissa e in tutti gli altri occasionati da una causa non preveduta potrà il Giudice ancorchè si tratti dell' Autore della Rissa o provocante, diminuire la pena indicata, e se si tratterà di Provocato, la pena farà sempre più mite, a misura dell' eccesso, lasciando del rimanente alla disposizione di ragione quei che faranno commessi a necessaria difesa, e col moderame dell' incolpata Tutela, i meramente colposi e fuori dell' intenzione.

LXIX. Non faranno però giammai scusati dal pieno rigore della pena quegli Esecutori che per arrestare qualche Delinquente o Trasgressore, trovato in fraganti, o contro di cui vegliasse il Mandato di Cattura lo feriscono o ammazzano, ma se risulterà dagli atti del Processo che il Delinquente o Trasgressore abbia con forza resistito, in tal caso, la qualità della resistenza sofferta dagli Esecutori darà luogo alla minorazione della Pena, o anche all' assoluzione, mentre le circostanze del fatto così richiedessero.

LXX. Ogni offesa poi che venisse fatta ai predetti Esecutori col fine di resistere ai medesimi, ed impedire l' Ufizio loro farà severamente castigata, da estendersi la pena fino ai Lavori Pubblici, come pure secondo le circostanze del caso farà punita la forza usata anche senza offesa degli Esecutori per sottrarsi o per esimere altri dalle loro mani, con la dovuta considerazione all' effettuata,

effettuata, e non effettuata fuga, o esimizione, e faranno anche rigorosamente puniti secondo i casi, e le circostanze tutti quelli i quali insultassero, o provocassero gli Esecutori di Giustizia nell'atto di eseguire le loro incumbenze o sia l'Affare Civile, o Criminale, e molto più coloro che animassero il popolo contro di loro, o incoraggissero i Rei, e le Parti a tentare un' esimizione o a deludere gli ordini, dei quali dal Giudice o Tribunale vien loro commessa l'esecuzione.

LXXI. Quelle Madri che avranno procurato l'Aborto del feto, da se concepito, ed i complici del loro misfatto, siccome quei che avessero fatto alle medesime alcuna sorta di violenza, o usato altro mezzo col reo fine di farle abortire, se farà seguito l'effetto, e resterà concluso esser derivato l'Aborto dall'opera di chi lo ha procurato, subiranno la Pena ordinaria delli Omicidiarj dichiarata all' Art. LXVII.

Se poi non seguisse l'Aborto o seguito rimanesse in dubbio se ne sia stata la cagione il fatto a quello diretto, la Pena come di Delitto attentato farà per le Donne la Carcere a tempo, e per gli Uomini l'Esilio, o Confino parimente a tempo nè farà considerato che come Omicidio colposo, se alcuno perquotendo una Donna, o dandole per imperizia qualche cibo o bevanda, o medicamento le avesse cagionato fuori della sua intenzione l'Aborto.

LXXII. Le Ferite fatte con arme di qualunque specie con premeditazione faranno punite con Pena afflittiva di Corpo fino ai Pubblici Lavori inclusivamente, e costando che il Feritore avesse l'animo di uccidere, la Pena sarà sempre dei Pubblici Lavori; se poi saranno fatti in Rissa con Arme atta ad uccidere, quando la Ferita sarà grave benchè non pericolosa si

punirà sempre con Pena afflittiva ad arbitrio del Giudice, e per tutte le altre offese leggiere, o fatte senz' arme si puniranno con Pena pecuniaria secondo la qualità di esse dalle lire venticinque fino in lire dugento.

LXXIII. Saranno parimente punite con Pena pecuniaria oltre la Condanna alla pubblica Ritrattazione, mentre però l'ingiuriato ne abbia fatta speciale istanza, le Ingiurie tanto verbali che scritte, se pure non si trattasse di Cartelli, nei quali venissero obiettate delle speciali azioni turpi ed infamanti, nel qual caso la Condanna potrà estendersi secondo le circostanze del caso a pena di Carcere, Esilio, e Confino ad arbitrio del Giudice.

LXXIV. Il Furto semplice che giustamente non si può annoverare tra i Delitti capitali, ancorchè magno, e replicato se non passerà il valore di scudi cinquanta farà punito con Pena minore dei Pubblici Lavori, secondo la classazione dichiarata all' Art. LV. ed avuto riguardo al maggiore o minore importare del medesimo, dentro la somma suddetta di scudi cinquanta ; ma se passerà la detta somma, farà sempre la pena dei Pubblici Lavori, a tempo da regularsi secondo l'importare del Furto, dall' infimo grado di anni tre, fino agli anni venti, e per le Donne la corrispondente pena dell' Ergastolo.

LXXV. Nei Furti qualificati da scasso, scalamiento, o chiave falsa, Furti domestici, in quelli commessi da Borfajoli, negli Abigeati, nel Peculato, e nei Furti ancora che si commetteffero in occasione di qualche Incendio, Rovina, o Naufragio, basterà per andare alla pena dei Pubblici Lavori dichiarata di sopra, che il valore arrivi a Scudi venticinque.

LXXVI.

LXXVI. Se si tratterà di Violenza che non ecceda i termini di semplice Rapina, o semplice Concussione, avrà luogo la detta pena dei Pubblici Lavori, qualora il valore del tolto passi le lire cinquanta.

LXXVII. Ma se la Rapina sarà commessa in vie pubbliche, o con offesa della persona violentata, benchè senz' arme, per incorrere nella pena dei Pubblici Lavori, servirà che il tolto arrivi alle lire dieci, e se sarà commessa con arme, o con qualsivoglia altro istromento atto ad offendere, la pena dei Pubblici Lavori, nella quale in questo caso dovrà il Reo esser condannato senza riguardo, ad alcuna prefissione di somma, potrà estendersi secondo le circostanze fino a quella dell' ultimo Supplizio inclusivamente.

LXXVIII. Il Furto propriamente Sacro, dei Vasi consacrati al Culto Divino commesso in Chiesa, sarà sempre considerato come Furto qualificato, e perciò compreso nel disposto di sopra all' Art. Lxxv.

LXXIX. Con le stesse Regole fissate per l' abolizione del Furto semplice si procederà nelle Truffe con dolo a principio, nello Stellionato, e nella Fraudata Amministrazione, e quanto al Fallimento doloso si osserverà la regola prescritta per il Furto qualificato.

LXXX. Avendo presa in considerazione la materia delli Scrocchi, male a cui le Leggi dello Stato o non bene intese o eluse, o non osservate, non hanno potuto riparare, e che nel tempo stesso non lascia di esser di rovina dei Patrimonj, incitamento del vizio, e quindi sommamente dannoso alla Repubblica, Dichiariamo assolutamente Rei di Scrocchio e soggetti alle Pene qui sotto espresse tutti quelli, i quali a qualsia persona che o per bisogno, o per sodisfare alle proprie voglie cerchi denaro, daranno scientemente sotto qualsivoglia

titolo, in vece di denaro, merci, masserizie, gioie, o altre robe di qualunque sorte valutate nell'atto della consegna, un certo determinato prezzo, con farne debitore chi le riceve, come se li avessero dato il contante, ma che per avere il contante deve necessariamente rivenderle per quello che ne trova, sia più, sia meno; maggiormente poi quando il Datore di tali Robe per mezzo di Ritrangolo direttamente, o indirettamente ha egli stesso la temerità e l'impudenza di ricomprarle, ad un prezzo minore di quello di cui si era fatto Creditore.

Sarà parimente Reo di Scrocchio chiunque simulando di avere accomodato a cambio denaro effettivo, avrà dato altra qualunque specie.

LXXXI. I Trasgressori siccome i Mediatori, Ausiliatori, o in qualunque forma Cooperatori vogliamo che siano puniti con Pena afflittiva di Corpo secondo la quantità ed importare dello Scrocchio, e le altre circostanze del caso da estendersi ai Pubblici Lavori, e dipiù i Principali nella perdita totale del credito, o sia stato o non sia stato esatto, e sì di sorte che di frutti, da devolversi alla Cassa delle Pene, e Multe pecuniarie, in modo tale però che non essendo stato esatto chi mediante lo Scrocchio ne era fatto debitore, debba rifondere alla detta cassa tutto quello che averà ricavato e non altro più, se pure non si provasse che egli avesse usato maliziosamente qualche collusione nel far ritratto della roba ricevuta, secondo che ne giudicherà pettoralmente il Presidente del Buon Governo e nello stato Senese l'Auditor Fiscale di Siena.

LXXXII. E per trattenere maggiormente da simili indegni, e fraudolenti Commercj coloro che vi sono dediti, volendo che si astenghino ancor da quello che potrebbe avere apparenza di comodo da una parte, e
di

di lecito dall' altra, Ordiniamo, che sopra il credito di merci o altre robe quali si sieno vendute a respiro, non si possa sotto le istesse pene dello Scrocchio, fuori che tra Mercanti, e Mercanti ne dà principio, nè dopo il corso di tempo alcuno, crear cambj o pattuire frutti, o interessi anche a titolo di Lucro Cessante, o di Danno Emergente, potendo avere il venditore, senza tali ripieghi, e private convenzioni il più delle volte adoperate in frode di Usura, e che vanno lentamente a divorare le sostanze del compratore, spedita l' azione, quando gli piaccia, o sivero alla scadenza pattuita, per esigere il suo credito, e mentre il debitore sia moroso, per ottenere ancora quella indennità, che di ragione gli fosse dovuta, da dichiararsi dal Giudice, e non altrimenti.

Ed altresì per ovviare che sotto l' apparente titolo di roba data a mostra non rimanga palliato un contratto tutto diverso, per cui il debitore non farebbe tenuto ad esibirla, ne ad altro più che a pagarne il giusto prezzo, non si attenderanno in avvenire a verun effetto le Partite di libro, quantunque legalmente tenuto, ne altri Recapiti, da' quali risulti alcuno debitore di roba ricevuta a mostra, se tali Partite, o Recapiti non avranno il corredo della sottoscrizione del Debitore, o del di lui Commesso, non sapendo scrivere, e di due Testimonj, i quali possano verificare che realmente le merci, e robe furono fidate a mostra, e non con altro titolo, o in altro modo.

LXXXIII. Ne' casi dichiarati agli Art. LXXX. LXXXI. e LXXXII. e per le Pene ivi dedeterminate si procederà ex officio, ed a querela tanto del pubblico, che del privato Accusatore, e chiunque dei complici, mentre più sieno gli interessati nello Scrocchio, o altri
con

con la loro mediazione ajuto, o consiglio vi abbiano cooperato, denunzierà al Tribunale la trasgressione, e ne darà prove sufficienti per la speciale inquisizione, farà immune dalle dette Pene.

LXXXIV. Comandiamo inoltre a tutti i Giudici, Cancellieri, e Attuarj di tutti i Tribunali Civili del Gran-Ducato che qualora faranno prodotte avanti di loro Scritte, Partite di libro, Recapiti, o Istrumenti contro i quali il Reo convenuto abbia opposte eccezioni di Scrocchio, di Usura riprovata, di Fraude, o altra simile che in qualunque modo induca un ragionevole, e bastantemente fondato sospetto d'illecito negoziato, sospenda l'esecuzione del Giudizio civile rimettano al rispettivo Tribunale Criminale i detti Documenti, ed il Tribunale Criminale avrà in conseguenza l'obbligo indispensabile di procedere ex officio, sentita la Parte, che si dichiara Lesa, alla verificazione di quanto sarà stato opposto per divenire a quelle determinazioni che faranno di Giustizia.

LXXXV. Gli Incendiarj, quelli cioè per dolo, e malizia dei quali sarà fatto l'incendio caderanno nella pena dei Pubblici Lavori a tempo, ed anche a vita a misura non solo del danno che avranno arrecato, ma ancora del pericolo di cagionarlo maggiore di quello inteso nell'esecuzione del pessimo loro disegno.

LXXXVI. Se poi l'Incendio sarà seguito non per dolo, ma per colpa la Pena non eccederà l'Esilio o il Confino, e quando la colpa sia riconosciuta lieve o lievissima, cesserà l'azione Criminale ed avrà luogo solo la Civile.

LXXXVII. Nelle cause di semplice Danno dato se sarà proceduto per Accusa come dicesi in via Civile, e con l'azione derivante dalli Statuti locali, la sola Accusa
o sia

o sia della Guardia a ciò deputata, o sia del Padrone dannificato, o di altri per dilui interesse servirà a far prova del Danno in genere, e della sua stima quando a tale Accusa non venga fatta alcuna contradizione, e la detta Accusa servirà per citare, e per condannare rendendosi contumace l' Accusato alla sola emenda del danno col riserva però in caso che comparisca nel termine di otto giorni a purgare la Contumacia.

Tale Accusa non si accetterà come prescrivevano le precedenti Leggi col Giuramento, ma se mai si riconoscesse falsa, l' Accusatore farà condannato in una somma il doppio maggiore di ciò che importava il Danno per cui fu fatta l' Accusa, a favore della Cassa delle Condanne se l' Accusa sia stata del Danno in genere, ed a favore dell' Accusato se questo sia stato nominato, e salva sempre all' Accusato la facoltà di poter procedere piuttosto per la via Criminale con l' azione della Calunnia.

LXXXVIII. Ricevuta l' Accusa prima di divenire ad alcun Atto sia citato l' Accusato a comparire, li si contesti l' Accusa, e confessando il Danno, e la stima del medesimo, venga condannato alla sola emenda, senza dare ulterior corso alla Causa. Ma essendo l' Accusato negativo il detto dell' Accusatore non farà per se solo alcuna concludente prova, se non vi concorra almeno il Deposto di un Testimone idoneo, senza eccezione, o altri indizj e congetture equivalenti al Deposto di un Testimone, per condannare l' Accusato all' emenda del Danno, ed alle pene Statutarie.

LXXXIX. Aboliti i particolari Statuti in quella parte in cui restando ignoto l' Autor del Danno, permettevano che si condannasse all' emenda di quello, o la Comunità, o i Viciniori, resteranno i detti Statuti in

in vigore, rispetto al quantitativo delle Pene, ed alla partecipazione delle medesime, e dove si ammetteva alla partecipazione il Dannificato, questo farà in libertà di scegliere o la partecipazione alla Multa penale, o l'emenda del Danno ; E per quella rata che per tal titolo farà assegnata al Dannificato, resterà diminuita la Multa pecuniaria.

XC. Quando nelle Cause di Danno dato, farà proceduto criminalmente e non avrà luogo che la Pena pecuniaria, questa non farà determinatamente limitata ad una somma' fissa, come per le precedenti Leggi, ma farà del Quadruplo sulla stima del Danno da diminuirsi ed accrescersi, per altro secondo il retto arbitrio del Giudice, nelle diverse circostanze del Caso ; E quando avrà luogo la Pena afflittiva, questa verrà regolata nella stessa proporzione, che le Pene per i Furti.

XCI. Se il Danneggiatore ardirà resistere al Padrone, o a chi per esso volesse impedire il Danno, o ricuperarlo, come Erba, Legna, Frutte, o altro in cui il Danno sia stato fatto, offendendolo in qualunque modo nella persona, la Pena farà della Gogna, o altra afflittiva di corpo, fino ai Pubblici Lavori inclusivamente, a proporzione dell' offesa.

XCII. Nel Colombicidio la Pena farà di scudi dieci per ogni Colombo domestico, e per i Trasgressori impotenti a pagar la Pena farà di un mese di Carcere quando i Colombi faranno ammazzati o presi all' aperto ; che se alcuno li ammazzasse o prendesse introducendosi nelle Case o Colombaie, si procederà con le Regole e Pene prescritte per i Furti.

Se del semplice Colombicidio si facesse Reo alcun Famiglio o altro Esecutore di Giustizia, farà punito con la
Pena

Pena di tre anni ai Pubblici Lavori, e nella perpetua inabilitazione a potere più servire nel Granducato.

Ed in questo Delitto pure faranno escluse come negli altri le prove privilegiate ammesse nelle precedenti Leggi.

XCIII. Ogni Falsità di Scrittura dovrà punirsi con Pene afflittiva di corpo più o meno grave secondo il danno o ingiuria che ne fosse resultato, o avesse potuto resultarne, e secondo la qualità di Scrittura, o privata o Pubblica, ancorchè se sia pubblica non vi sia danno di alcuno, e molto più se si trattasse di Rescritto del Principe, e secondo la qualità del Reo se fosse lui stesso a cui sia affidata la custodia delle pubbliche Scritture, nelle quali sia stata commessa la Falsità, mentre in tali casi potrà estendersi la Pena ai Pubblici Lavori per venti anni.

XCIV. I Monetarj falsi non curato il preteso titolo di Delitto di Lesa Maestà che è stato abolito, faranno considerati come Rei di Furto qualificato, onde Vogliamo che quelli i quali falsificheranno Monete di qualunque Impronta, Medaglia, o Conio fabbricandole, radendole, o altrimenti alterandole si puniscino con la Pena dei Furti qualificati, o sia dei Pubblici Lavori per più, o meno anni secondo le circostanze da temperarsi soltanto nel caso che si trattasse di modica quantità ed importanza, ed al contrario da estendersi ai Pubblici Lavori a vita, se la quantità, e l'importare fosse di tal rilevanza che parebbe al Giudice meritevole il Delitto di una tal punizione.

XCV. Quelli che di concerto col Reo principale contratteranno o spaccieranno Monete False, Rase, o alterate come sopra, faranno puniti con la stessa Pena, e con la stessa regola.

XCVI.

XCVI. L' Adulterio, la Bigamia, la Sodomia, la Bestialità si puniranno negli Uomini con l' ultimo supplizio, e nelle Donne con l' Ergastolo per anni venti. L' Incesto se farà tra Padre, Madre, e Figli, Fratelli, e Sorelle, Cognati, e Cognate, Suocero, Nuora, e Generi la Pena farà per gli Uomini dei Pubblici Lavori per dieci anni, e per le Donne dell' Ergastolo per anni cinque, se tra Zio, e Nipoti o Cugini in primo grado Rilasciamo la Pena all' arbitrio del Giudice, purchè sia sempre minore dei Lavori Pubblici.

XCVII. E nella stessa Pena arbitraria farà ancora punito il Commercio carnale tra Ebreo, e Cristiana, o Cristiano, ed Ebreo, togliendo tutte le altre Proibizioni, Disposizioni, e Pene contenute nelle Leggi, emanate in materia del detto Commercio.

XCVIII. Quanto agli Stupri, inerendo alla Legge promulgata dall' Augusto Nostro Genitore li 24. Gennaio 1754. Ordiniamo che se si tratterà di Stupro semplice, sia condannato lo Stupratore nella Pena di Lire cento cinquanta da applicarsi nello Stato Fiorentino allo Spedale di S. Maria Nuova, e nel Senese allo Spedale di S. Maria della Scala, ed a favore della Stuprata, nelle sole spese del Parto, e Puerperio, e del Giudizio, abolendo il costume introdotto di far grazia, quietata la Stuprata.

Ma se per le circostanze e qualità del Caso, o per prove dirette, o di fatto, costerà di una vera, e non ordinaria, ma qualificata Seduzione, per parte dello Stupratore, il Giudice avrà l' arbitrio di aggravare la detta Pena, fino in Lire dugento cinquanta, ed ancora di condannare il Reo, a dotare, o sposare la Stuprata.

Seguendo lo Stupro con precedente promessa di Matrimonio fatta in scritto in valida forma, o in voce
alla

alla presenza di due Testimoni espressamente chiamati onde il Giudice indipendentemente dallo Stupro farebbe in grado di dichiarare provati gli sponfali, la Condanna dello Stupratore, che avrà ricusato di adempire la sua promessa farà di cinque anni di Confino in Volterra, e suo Vicariato, o a dotare o sposare la Stuprata, la qual Pena di Confino dovrà avere la sua esecuzione sempre che il Condannato dentro un mese se farà Reo presente, o essendo contumace dentro quarantacinque giorni dal dì della Notificazione della Sentenza non abbia effettuato il Matrimonio, o fatto costare della legittima renunzia della Stuprata agli Sponfali, fermo stante in questo caso l'obbligo di dotarla. E ciò quando il Reo sia contumace in limitazione di quanto è stato di sopra disposto in ordine agli Assenti, e Condannati in Contumacia.

XCIX. Per lo Stupro commesso con Violenza la Pena farà dei Pubblici Lavori a tempo ed anche a vita secondo la qualità del caso.

E nella Pena parimente di Pubblici Lavori a tempo benchè non vi sia intervenuta Violenza positiva, incorrerà qualunque Servitore, o sotto qualunque titolo Provvisionato di una Casa, conforme vien dichiarato nella mentovata Legge del 1754. che abusando della domestichezza, che è conseguenza del servizio, per cui è pagato, ardirà commettere un simil Delitto nella persona della Figliuola, Sorella, o Nipote del Padrone, o altra Fanciulla di attinenza o non attinenza del medesimo, ma coabitante con esso, e sotto la sua custodia.

Similmente co' Pubblici Lavori a tempo farà punito lo Stupro commesso, ancorchè senza Violenza in Vergine non Viripotente, se sarà consumato, e non essendo consumato con Pena di Esilio, o di Confino, secondo

il grado e la qualità dell' Attentato, e sempre all' interesse della Parte, non tanto per l'ingiuria, quanto per la deteriorata condizione della Zittella.

C. Per gli altri Atti impudici quantunque del genere degli aborriti dalla Natura saranno castigati i colpevoli con la Frustra privata.

La Violenza usata nel Ratto come in ogni altra specie di Delitto di Carne qualunque siasi, se il Delitto sarà consumato, lo renderà sempre meritevole dell' ultimo supplizio, e solo nel Ratto avrà il Giudice l'arbitrio di minorare una tal Pena, qualora vi fosse intervenuto il libero consenso della Rapita, onde l'ingiuria perquotesse piuttosto i Genitori, e i Consanguinei, o i Tutori, e Curatori della medesima.

Non essendo poi seguito l'effetto se chi ha patito la Violenza avrà riportato qualche grave ferita, o altra offesa parimente grave nella persona, la Pena non sarà mai minore, di dieci anni di Pubblici Lavori; Fuori del detto caso l' Attentato sarà punito ad arbitrio del Giudice.

CI. Il Lenocinio nelle Persone di ogni sesso sarà per la prima volta punito con la Frustra pubblica full' Afino, e con l' Esilio, e per la seconda volta con la Pena dei Pubblici Lavori agli Uomini e dell' Ergastolo alle Donne, la qual Pena de' Pubblici Lavori, e rispettivamente dell' Ergastolo avrà sempre luogo se si tratterà di punire per un simile infame Delitto il Padre, la Madre, il Marito, il Tutore, il Congiunto, quelli ai quali fosse affidata la custodia, i Servitori, le Serve, ed altri domesticamente addetti al servizio della Casa di abitazione della Femmina per mezzo loro prostituita, e la detta Pena resterà ancora aggravata nel caso che vi fosse concorso lo Stupro in Vergine, e molto più se

se non Viripotente, o intervenuta qualche Violenza. Nè per esimerfi dal rigore delle Pene prescritte di sopra gioverà ai Trasgressori il non aver pattuito nè ricevuto verun guadagno.

CII. Quanto alla Proibizione delle Armi, modificando la Legge, del 22. Gennaio, 1737. Ordiniamo che da quì avanti la Pena della semplice Delazione dell' Armi da fuoco, sia di scudi venticinque, e delle Armi bianche di scudi dieci, eccettuate tra le Armi bianche, quelle di corta misura; che non sia altrimenti vietata la Ritenzione delle dette Armi bianche, di corta misura, ma bensì la Delazione, sotto Pena di scudi cinquanta, ed in tutti i Casi la perdita dell' Arme proibita; e che nelle Cause di Delazione di Arme, non si possa procedere per Inquisizione, se non nel caso che si fosse fatto uso dell' Armi in altrui offesa, o per farsi forte affine di commettere qualche Delitto, o Trasgressione, e finalmente che l' abuso dell' Arme bianca di corta misura, nei Ferimenti ed Omicidj benchè rissosi, sia sempre considerata come una circostanza aggravante il Ferimento o l' Omicidio, non però per variare, ma solo per accrescere dentro la sua specie, e qualità la Pena imposta a simili Ferimenti, o Omicidj.

CIII. Chi fuggirà dalle Carceri per qualunque Causa vi sia ritenuto, senza aver fatto alcuna sorte di Violenza, farà immune per una Fuga tale, da ogni Pena, ma quando o da per se, o con l' aiuto altrui rompendo la carcere, o per forza usata al Carceriere, o altri Custodi, o Esecutori accorsi, gli fortirà di fuggire, tanto il Fuggitivo quanto i Complici, saranno condannati nella Pena della Resistenza, a forma del Disposto all' Art. LXX.

CIV. Chi poi fuggirà da Pubblici Lavori, segua la Fuga in qualsivisia modo, se sarà ripreso dovrà incominciare a consumare la Pena nella quale era stato condannato, come se non ne avesse osservata parte alcuna, dichiarando che tutto questo s'intenda disposto semplicemente per la Fuga tanto dalle Carceri, che dai Pubblici Lavori, non per le offese, o altra sorte di Delitto che per tale occasione avessero commesso i Carcerati, o i Condannati ai Pubblici Lavori, o i complici nella fuga, nel qual caso subiranno ancor quella Pena, o quel maggior castigo che avrà meritato il loro eccesso, per il quale faranno condannati a parte.

CV. Aboliamo affatto tutte le Pene contenute nelle Leggi Promulgate dai Nostri Predecessori in materia di Contrabbando di Sale ed in specie quella del 1704. delle quali già non Avevamo nei casi occorrenti permessa l'esecuzione; Vogliamo che sia proibita ogni contrattazione del Sale benchè fabbricato nei Nostri Stati, trà Privato, e Privato sotto la pena di Scudi trenta per ciascheduna contrattazione, e se il Sale sarà di quello concesso ed usato nella Provincia Inferiore di Siena la pena si potrà estendere fino in lire trecento tanto per il trasporto del Sale fuori della detta Provincia, quanto per l'Uso o Ritenzione di esso negli altri luoghi del Gran-Ducato. Il Furto del Sale parimente fabbricato nei Nostri Stati sarà considerato come qualunque altro Furto, e non altrimenti sottoposto ad una speciale, e più rigorosa pena. Chiunque introdurrà nel Gran-Ducato Sale forestiero se sarà suddito incorrerà nella pena di scudi cento cinquanta, mentre la quantità del Sale non passi le libbre dieci, e passando, la pena sarà aumentata ad arbitrio del Giudice,

Giudice, purchè quella non ecceda gli Scudi trecento, ed essendo l'Introduttore di Stato estero, oltre la detta pecuniaria farà ancor condannato nell'Esilio dal Gran-Ducato. Per chi comprerà, userà, o riterrà Sale forestiero, mentre non vi sia stato precedente trattato con l'Introduttore, e la quantità del Sale non passi le libbre dieci, la Pena farà di Scudi sessanta da accrescersi ad arbitrio del Giudice fino in Scudi Cento cinquanta e non più oltre, qualunque sia la quantità del Sale maggiore delle libbre dieci; Nel caso poi di precedente trattato farà il Compratore, o Detentore punito egualmente che l'Introduttore, eccettuato l'Esilio dal Gran-Ducato mentre quello sia Suddito, e questo Forestiero. Se gl'Introduttori del Sale forestiero verranno armati o in truppa, o useranno alcuna violenza per introdurre o smerciare, o lasciare Sale di Contrabbando, incorreranno nella Pena dei Pubblici Lavori per quel tempo che parrà al retto arbitrio del Giudice. In tutti i predetti casi oltre le Pene disegnate avrà luogo ancora la perdita del Sale, e delle Bestie, e altri Istrumenti, nei quali fosse contenuto, e su dei quali fosse caricato il Sale.

CVI. Riduciamo la Pena del Contrabbando di Tabacco dichiarata con la Legge del dì 11. Maggio 1769. nel modo che appresso; Ordinando cioè che fermo stante quanto in essa Legge si dispone rispetto all'introduzione, commercio, ed estrazione dei Tabacchi dal Porto e nel Porto di Livorno, chiunque smercerà, comprerà, o riterrà Tabacco, che non sia di quello di cui è fornito lo Stato dalla Nostra Generale Amministrazione fino in libbre dieci peso Fiorentino, se farà l'Introduttore trattandosi di Polvigli cada in Pena di sei scudi per ciascuna libbra, e da libbre

dieci in sù fino in qualunque quantità di tre scudi per libbra, purchè non passi mai la pena di scudi cento ottanta; se poi si tratterà di altre forti di Tabacco, la Pena sia di tre scudi per libbra fino in libbre dieci, e di uno scudo e mezzo parimente per libbra dalle libbre dieci fino ad ogni altra maggior quantità, non passando però mai la somma di scudi cento cinquanta, e sempre ed in ogni caso con la perdita del Tabacco, Bestie, e Strumenti, e se il Trasgressore farà forestiero oltre la detta Pena pecuniaria e perdita del Tabacco dovrà ancora esser condannato all' Esilio dal Gran-Ducato. E se al Contrabbando fosse unita forza alcuna, o violenza, come è stato detto rispetto al Sale, la Pena sarà afflittiva di corpo fino ai Lavori Pubblici inclusivamente ad arbitrio di chi dovrà giudicare. Se poi si tratterà di Compratore, o Detentore la Pena sarà sempre minore della metà di quella disegnata come sopra per l' Introduttore, a proporzione della quantità del Tabacco contrattato o ritenuto.

CVII. In ogni specie di Contrabbando per quanto potesse provarsi la Trasgressione, ed il Trasgressore non Vogliamo che si proceda per inquisizione, di modo che senza l' Invenzione della merce di Contrabbando, niuno per tal titolo potrà essere non solo condannato, ma neppure processato, dovendosi inoltre tener fermi gli Ordini già dati, e pubblicati per trattenere gli Esecutori dalle Catture, di quei che son trovati nel Contrabbando. Dichiariamo per altro che non potrà sfuggire di essere accompagnato al Tribunale quel Trasgressore, che essendo Forestiero, non darà nell' atto dell' Arresto, Mallevadore di pagare il Giudicato, o che essendo Suddito, la di lui persona non fosse cognita ai Testimonj adoprati dagli Esecutori,

tori, ed il simile se l' Arresto fosse seguito senza poterne aver Testimonj.

CVIII. Se il Contrabbando farà in modica quantità, lasciato da parte ogni principio di Processo, l'affare farà visto e terminato economicamente, e con qualche mortificazione leggerissima, o anche se così parrà con la sola perdita del Contrabbando.

CIX. Le Trasgressioni alle Leggi, e Consuetudini dello Stato sopra i Funerali, sopra i Giuochi, sopra i Matrimonj contratti tumultuariamente, senza l'intera osservanza dei riti della Chiesa, e con sorpresa de' Parochi, sopra i giorni, e l'ore, nelle quali debbon star ferrate le Osterie, e Bettole, e quant' altro si contiene nella Notificazione del di 27 Dicembre 1785. in materia di dette Osterie, e Bettole, tolta la facoltà di procedere per Inquisizione, faranno rilasciate alla coercizione economica, secondo che ne giudicherà il Governator di Livorno, il Presidente del Buon Governo nel Dominio Fiorentino, e nel Senese l' Auditor Fiscale, il Commissario della Provincia Inferiore, ed i rispettivi Giudicanti Locali, sempre però con partecipazione dei nominati Ministri Superiori di Pulizia; come pure si rilasciano alla loro potestà economica, tutte le altre mancanze, e trasgressioni che sono più propriamente, soggetto di Pulizia, osservato però sempre quanto viene prescritto sopra all' Art. LVI. e dalle istruzioni veglianti, in quanto permettono ai Vicarj qualche ispezione sopra i detti Articoli.

CX. Dove il Querelato non sia nè confesso nè convinto, onde manchi la prova piena e perfetta della sua Reità, sia però aggravato da sufficienti indizj, potrà il Giudice condannarlo in qualche Pena straordinaria, purchè questa non passi l' Esilio, o il Confino, e solo nel

concorso d'indizj urgentissimi, e di Delitto capitale sarà permesso lo stender la Pena ad alcuno degli inferiori gradi di Lavori Pubblici ; ma se per difetto di prova la condanna sarà stata minore dell' ordinaria in niun caso il Condannato dovrà soffrire l'esposizione sulla porta del Pretorio, nè così dichiararsi al Pubblico, come debitore di un Delitto certo, della cui Reità il Giudice stesso non è stato abbastanza persuaso.

CXI. Vogliamo peraltro che di tutti i Condannati *ex Indiciis* come ancora di tutti quelli inquisiti, contro dei quali sarà dai Giudici decretato doverfi tenere il Processo aperto, nè sia passata una special nota al Presidente del Buon Governo affinchè il medesimo possa fare invigilare sopra tali soggetti meritamente sospetti alla Società.

CXII. Tutte le volte che il Reo sarà condannato nella Pena imposta al Delitto che ha dato luogo ad inquirere, dovrà altresì condannarsi alla Refezione dei Danni, Spese, ed interesse a favore della Parte offesa, quantunque non ne abbia fatta un' espressa domanda da liquidarsi, e tassarsi dallo stesso Giudice Criminale, e mentre ciò non portasse un soverchio ritardo all' esecuzione della detta Pena ancora nella stessa Sentenza, dovendo inoltre l' offeso aver sempre la prelazione sopra i Beni del Condannato in concorso col Fisco per quel Debito, che il Reo avesse contratto col Fisco medesimo per occasione del suo processo e della sua Condanna. Se il Condannato non sarà solvente, non sarà impedito alla Parte Creditrice di valersi per il suo credito procedente da Delitto o quasi Delitto dell' azione personale contro il suo Debitore anco per la via Civile, ancorchè non sia preceduta alcuna esecuzione dei Beni, e perciò che spetta alla Condanna, e Credito fiscale, quando sarà rilasciata ad istanza del Fisco l' esecuzione Personale, s' intenda

s' intenda e si abbia per soddisfatto il debito con la Carcerazione per giorni otto, quando l' importare non passi le lire venticinque con la Carcerazione di giorni quindici, quando non passa le lire Cento, con la Carcerazione di un mese quando non passerà le lire dugento, e così in proporzione con la Carcerazione di quindici giorni per ogni cento lire di debito maggiore.

CXIII. Ma se per difetto di prova verrà dichiarato doverfi tenere il Processo aperto, il Giudice quando lo creda opportuno, farà un Riservo alla Parte offesa a potere per l' interesse proprio sperimentare le sue ragioni in Giudizio Civile. Se poi il Reo farà condannato in qualche Pena Fiscale, giusta la regola fissata di sopra allora il Giudice dovrà definitivamente o condannarlo ancora, o assolverlo, perciò che riguarda l' interesse dell' offeso, regolandosi dalla qualità delle prove risultanti dagli Atti, e specialmente ponderando, se quelle farebbero state sufficienti in un Giudizio Civile. E in questa parte per chiunque si troverà aggravato, la sentenza del Giudice Criminale sarà appellabile a quei medesimi Tribunali, e Giudici Civili ai quali si devolvono in seconda istanza le Cause trattate civilmente.

CXIV. Per la prescrizione dei Delitti Ordiniamo.

Che tutti gli Omicidj, Ruberie, Furti, Falsità, Ribellioni, Tradimenti, Assassinamenti, Ratti di Fanciulle, Violenze a maschi, o Femmine, ed Incendj commessi, o che per l' avvenire si commetteranno, si possa, e debba conoscerne criminalmente, condannare, e punire dai Tribunali, e Giudici del Nostro Granducato infra dieci anni dal di in cui tali Delitti saranno stati attentati, o commessi, e non più oltre.

Che di tutti gli altri Malefizj, Ecceffi, e Trasgressioni di qualsivoglia sorte si possa e debba conoscersene, condannare,

dannare, e punire infra cinque anni contando dal giorno in cui faranno stati attentati, o commessi e non più oltre.

E quanto ai Contratti illeciti fatti in Fraude, ed Usura, e riprovati dalle Leggi si intenderà principiato il corso della Prescrizione quinquennale dal giorno, in cui averanno avuto termine le Usure, o altre illecite Percezioni.

Riguardo poi alle Trasgressioni che si commetteffero dai Vicarj Provinciali, o altri Giudicanti e loro Ufiziali, e Ministri durante i loro Ufizj e amministrazioni, se ne potrà, e dovrà conoscere infra un anno dal dì del deposto Ufizio, e non più oltre, qualora però non si trattasse di Falsità, Furti, Omicidj, o altri dei sopranominati Delitti da non prescriversi che nel corso di dieci anni anche quanto alle persone predette.

Quanto ai Delinquenti che sono stati condannati per Disposizioni delle precedenti Leggi in Pena di vita, o di servizio ai Pubblici Lavori, e che in avvenire lo faranno ai Pubblici Lavori nei rispettivi termini di sopra prefissi alla Prescrizione, dovrà considerarsene interrotto il Corso dalla Sentenza, nonostante che nelle Citazioni, Notificazioni, o in qualunque altra parte del Processo fosse stata commessa una qualche nullità, ed in sì fatti casi dovrà misurarsi il corso della Prescrizione in tutto e per tutto secondo la disposizione del Gius Comune, e non altrimenti.

CXV. Spirati i sopraccennati termini a poter conoscere criminalmente, condannare, e punire secondo il riferito reparto, non resterà però impedito ai Tribunali e Giudici Criminali di conoscere e decidere in via Civile su gli Atti medesimi già compilati a verificare il Delitto, intorno alla Refezione del Danno; o altro

o altro interesse civile delle Parti autorizzando anzi detti Tribunali e Giudici per minor disastro delle medesime a poterlo fare in qualunque tempo.

CXVI. E poichè stabilite le massime generali per le Pene di ciaschedun Delitto, l'adattare ed il misurare le medesime nei diversi casi, è in gran parte rimesso all'arbitrio del Giudice così esigendo, ora la natura stessa del Caso, ora la varietà delle Circostanze che possono accompagnarlo, ora la imperfezione della prova, nè essendo permesso il valersi di tale arbitrio senza l'appoggio di solide, e ben fondate ragioni; Obblighiamo perciò tutti i Nostri Giudici i quali si muoveranno a condannare alcun Reo in una determinata pena arbitraria, a spiegarne la ragione, ed affinchè apparisca per chiunque vi abbia interesse ad esprimerla succintamente nella stessa Sentenza.

CXVII. Perchè poi si abbia di quì una norma la quale costantemente dia lume ai Giudici per uniformarsi, come Vogliamo che quanto è possibile vi si uniformino ne' casi simili, si terrà in ciascun Tribunale una Tabella nella quale faranno notate tutte le risoluzioni di Pena arbitraria col titolo del Delitto per alfabeto, con l'espressione in succinto di tutte le circostanze aggravanti, o diminuenti il Delitto, col nome, e cognome del Delinquente confessò, o negativo, presente, o contumace, più o meno indiziato, giorno, mese, e anno della Sentenza; Ed in tutti quei casi dove i Giudici del Supremo Tribunale di Giustizia in Firenze, e dell'Auditor Fiscale di Siena credessero di dover mutare il parere dei Vicarj, dovranno rimettere ai rispettivi Tribunali Criminali copia dei loro Voti per dovere ivi restare, e così servire d'Istruzione
tanto

tanto ai Vicarj che avranno propoſta la Cauſa, quanto ai loro ſucceſſori.

CXVIII. Le Cauſe pendenti in tutti i caſi dei quali è ſtato trattato di ſopra ſi riſolveranno nella forma quivi preſcritta ; Nei caſi in queſta Legge omefſi ricorreranno i Giudici alle altre Leggi oſſervate nel Granducato, che ne diſponeſſero in particolare, ſempre però ſecondo lo ſpirito della preſente riforma, e compatibilmente con l'eſpreſſe Diſpoſizioni in eſſa contenute.

CXIX. Confidiamo che niuno ſi abuſerà dell' Indulgenza con cui abbiamo creduto di dover temperare la ſeverità di certe Leggi, e di certi coſtumi, sì nel procedere contro i Rei, sì nel punirli, ſicuro dall'altra parte che ſe abuſando caderà in alcun Delitto, la Pena voluta dalla Legge e decretata dai Giudici, farà irremiſſibilmente eſeguita.

Revochiamo perciò ogni facoltà che antecedentemente aveva la Noſtra Conſulta per lo Stato Fiorentino, ed il Luogotenente Generale di Siena, per lo Stato Senefe, di accordare diminuzione, permuta, compoſizione, o condonazione di Pene tanto pecuniarie, che afflittive ; Ordiniamo che per le Pene pecuniarie, non poſſa mai neppure propoſi diminuzione, o compoſizione alcuna ; E per le Pene afflittive.

Confermando alla detta Conſulta, e Luogotenente Generale del Governo di Siena, la facoltà di rigettare qualunque Supplica ; Vogliamo che rendino conto a Noi direttamente di quelle ſole ſuppliche per diminuzione, e permuta di Pene che crederanno meritevole della Noſtra Attenzione, o perchè avendo eſaminato l'affare aveſſero riconoſciuta ingiuſta o aggravante la riſoluzione preſa dai Giudici, o perchè coſti di una
vera,

vera, e permanente inabilità del Reo a poter soffrire la Pena che li è stata imposta.

Tale è la Nostra Volontà alla quale Comandiamo che sia data piena Esecuzione, in tutto il Nostro Gran-Ducato non ostante qualunque Legge, Statuto, Ordine, o Consuetudine in contrario.

Dato in Pisa li 30. Novembre 1786.

PIETRO LEPOLODO.

V. ALBERTI.

CARLO BONSI.

In Firenze l' Anno 1786. Per Gaetano Cambiagi Stampator Granducaie.

vere e perennemente inabitata del Reo a poter fornire
la Posa che li è stata imposta.
Tale è la Nostra Volontà alla quale Comandiamo
che sia data piena Esecuzione, in tutto il Nostro
Gran-Ducato non ostante qualunque Legge, Statuto,
Ordine, o Consuetudine in contrario.

Dato in Pisa li 30. Novembre 1786.

PIETRO LEOPOLDO

ALBERTI

CARLO BONI

2 # 10

304^H





Leopold II., Heiliges Römisches Reich, Kaiser, 1747-1792

Edict of the Grand Duke of Tuscany, for the reform of criminal law in his dominions Translated from the Italien: together with the Original = Editto di Pietro Leopoldo Granduca di Toscana, intorno alla riforma della legislazione criminale

Warrington 1789

Crim. 76 sz

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10394190-4